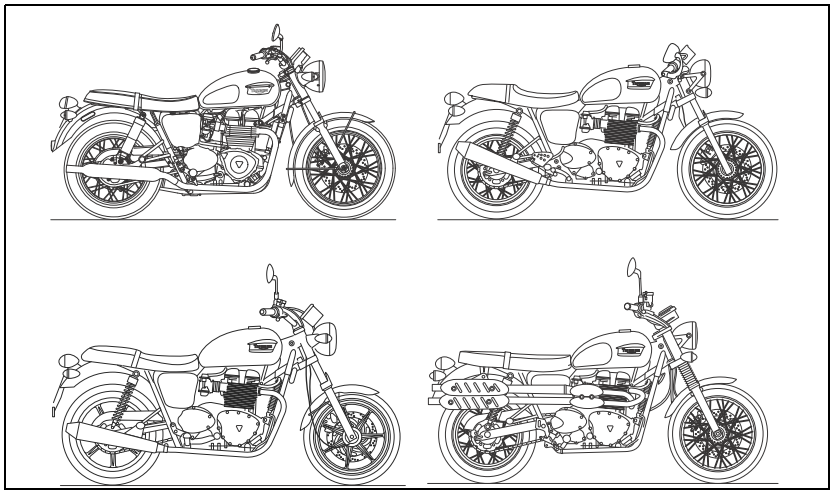
AVANT-PROPOS

Ce manuel contient des informations sur les motos Triumph Bonneville, Bonneville SE, Bonneville T100 y compris la Steve McQueen™ Edition, Bonneville 110ème Edition, Thruxton et Scrambler. Rangez toujours ce manuel du conducteur avec la moto.



Avertissement, Attention et Note

Tout au long de ce manuel du propriétaire, les informations particulièrement importantes sont présentées sous la forme suivante :

⚠ Avertissement

Ce symbole d'avertissement attire l'attention sur des instructions ou procédures qui doivent être respectées scrupuleusement pour éviter des blessures corporelles ou même mortelles.

⚠ Attention

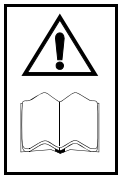
Ce symbole de mise en garde attire l'attention sur des instructions ou procédures qui doivent être observées strictement pour éviter des dégâts matériels.

Note :

- **Ce symbole attire l'attention sur des points d'un intérêt particulier pour l'efficacité et la commodité d'une opération.**

Avant-propos

Etiquettes d'avertissement



A certains emplacements de la moto, le symbole (gauche) est affiché. Ce symbole signifie "ATTENTION : CONSULTEZ LE MANUEL" et est suivi d'une représentation graphique du sujet concerné.

N'essayez jamais de conduire la moto ou d'effectuer des réglages sans vous reporter aux instructions appropriées contenues dans ce manuel.

Voir aux pages *12* à *13* l'emplacement de toutes les étiquettes portant ce symbole. Lorsque c'est nécessaire, ce symbole apparaît aussi sur les pages contenant les informations appropriées.

Entretien

Pour assurer une longue vie sûre et sans problèmes à votre moto, confiez toujours son entretien à un concessionnaire Triumph agréé.

Seul un concessionnaire Triumph agréé possède les connaissances, l'équipement et la compétence nécessaires pour entretenir correctement votre moto Triumph.

Pour trouver votre concessionnaire Triumph le plus proche, visitez le site Triumph à www.triumph.co.uk ou téléphonez au distributeur agréé de votre pays. Leur adresse figure dans le carnet d'entretien qui accompagne ce manuel.

Système antibruit

Il est interdit de modifier le système antibruit de la moto.

Les propriétaires sont avisés que la loi peut interdire :

a) A quiconque de déposer ou de rendre inopérant, sauf à des fins d'entretien, de réparation ou de remplacement, tout dispositif ou élément de la conception incorporé dans un véhicule neuf dans le but de réduire le bruit, avant sa vente ou sa livraison à l'acheteur final ou pendant son utilisation, et

b) d'utiliser le véhicule après qu'un tel dispositif ou élément de la conception a été déposé ou mis hors service par quiconque.

Manuel du propriétaire

Merci d'avoir choisi une moto Triumph. Cette moto est le produit de l'utilisation par Triumph de techniques éprouvées, d'essais exhaustifs, et d'efforts continus pour atteindre une fiabilité, une sécurité et des performances de tout premier ordre.

Veuillez lire ce manuel du propriétaire avant de conduire la moto pour vous familiariser avec le fonctionnement correct des commandes de votre moto, ses caractéristiques, ses possibilités et ses limitations.

Ce manuel comprend des conseils de sécurité de conduite, mais ne contient pas toutes les techniques et compétences nécessaires pour conduire une moto en toute sécurité. Triumph conseille vivement à tous les conducteurs de suivre la formation nécessaire pour être en mesure de conduire cette moto en toute sécurité.

Ce manuel est également disponible chez votre concessionnaire local en :

- allemand ;
- anglais ;
- espagnol ;
- hollandais ;
- italien ;
- japonais ;
- portugais - Brésil ;
- suédois.

⚠ Avertissement

Ce manuel du propriétaire, et toutes les autres instructions fournies avec votre moto, doivent être considérés comme faisant partie intégrante de votre moto et doivent rester avec elle, même si vous la vendez par la suite.

Tous les conducteurs doivent lire ce manuel du propriétaire et toutes les autres instructions qui sont fournies avec votre moto avant de la conduire, afin de se familiariser parfaitement avec l'utilisation correcte des commandes de la moto, ses possibilités et ses limitations.

Ne prêtez pas votre moto à d'autres car sa conduite sans bien connaître les commandes, les caractéristiques, les possibilités et les limitations de votre moto peut entraîner un accident.

Adressez-vous à Triumph

Notre relation avec vous ne s'arrête pas à l'achat de votre Triumph. Vos observations sur l'achat et votre expérience de propriétaire sont très importantes pour nous aider à développer nos produits et nos services à votre intention. Veuillez nous aider en veillant à ce que votre concessionnaire ait votre adresse e-mail et l'enregistre chez nous. Vous recevrez alors à votre adresse e-mail une invitation à prendre part à une enquête en ligne sur la satisfaction des clients, où vous pourrez nous faire part de vos observations.

Votre équipe Triumph

Avant-propos

Informations

Toutes les informations contenues dans cette publication sont basées sur les informations les plus récentes disponibles à la date d'impression. Triumph se réserve le droit d'apporter des changements à tout moment sans préavis et sans obligation.

Reproduction totale ou partielle interdite sans l'autorisation écrite de Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 04.2014 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, Angleterre.

Publication numéro 3851861-FR édition 1.

Table des matières

Ce manuel se compose de plusieurs sections. La table des matières ci-dessous vous aidera à trouver le début de chaque section où, dans le cas des sections principales, une nouvelle table des matières vous aidera à trouver le sujet spécifique que vous recherchez.

Avant-propos *1*

Etiquettes d'avertissement *12*

Identification des pièces *14*

Numéros de série *21*

Informations générales *23*

Comment conduire la moto *45*

Accessoires, chargement et passagers *55*

Entretien et réglage *59*

Remisage *111*

Caractéristiques *113*

AVANT-PROPOS – SÉCURITÉ D'ABORD

La moto

Avertissement

Cette moto est prévue pour l'utilisation routière uniquement. Elle n'est pas prévue pour l'utilisation tout-terrain.

L'utilisation tout-terrain pourrait entraîner une perte de contrôle de la moto occasionnant un accident pouvant causer des blessures ou la mort.

Avertissement

Cette moto n'est pas prévue pour tracter une remorque ni pour être équipée d'un side-car. Le montage d'un side-car et/ou d'une remorque peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

Avertissement

Cette moto est prévue pour être utilisée comme un véhicule à deux roues capable de transporter un conducteur seul ou un conducteur et un passager (à condition que la moto soit équipée d'une selle pour passager).

Le poids total du conducteur et du passager, des accessoires et des bagages éventuels ne doit pas dépasser la charge limite maximale de 200 kg.

Moto simple selle : Steve McQueen™ Edition

Avertissement

Ce modèle est prévu pour être utilisé comme un véhicule à deux roues capable de transporter un conducteur seul. L'utilisation de cette moto avec un passager est dangereuse et risque d'entraîner une perte de contrôle et un accident.

Vapeurs de carburant et gaz d'échappement

Avertissement

L'ESSENCE EST EXTREMEMENT INFLAMMABLE :

Arrêtez toujours le moteur pour faire le plein d'essence.

Ne ravitaillez pas ou n'ouvrez pas le bouchon de réservoir d'essence en fumant ou à proximité d'une flamme nue.

Prenez soin de ne pas répandre d'essence sur le moteur, les tuyaux d'échappement ou les silencieux en ravitaillant.

Si vous avez avalé ou respiré de l'essence ou si elle a pénétré dans vos yeux, consultez immédiatement un médecin.

Si vous avez répandu de l'essence sur votre peau, lavez-vous immédiatement à l'eau savonneuse et enlevez immédiatement les vêtements contaminés par l'essence.

Le contact avec l'essence peut causer des brûlures et d'autres troubles cutanés graves.

Avertissement

Ne mettez jamais votre moteur en marche et ne le laissez jamais tourner dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent causer rapidement une perte de conscience et la mort. Faites toujours fonctionner la moto à l'air libre ou dans un lieu suffisamment aéré.

Conduite

Avertissement

Ne conduisez jamais la moto lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues.

La loi interdit la conduite sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues.

La fatigue ou l'alcool ou d'autres drogues réduisent l'aptitude du conducteur à garder le contrôle de la moto et peuvent entraîner une perte de contrôle et un accident.

Avertissement

Tous les conducteurs doivent être titulaires d'un permis de conduire une moto. La conduite de la moto sans permis est illégale et peut entraîner des poursuites.

La conduite de la moto sans formation régulière sur les techniques de conduite correctes nécessaires pour l'obtention du permis est dangereuse et peut entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Conduisez toujours défensivement et portez l'équipement protecteur mentionné par ailleurs dans cette préface. Rappelez-vous que, dans un accident, une moto n'offre pas la même protection contre les chocs qu'une voiture.

Avertissement

Cette moto Triumph doit être conduite dans le respect des limitations de vitesse en vigueur sur les routes utilisées.

La conduite d'une moto à grande vitesse risque d'être dangereuse car le temps de réaction à une situation donnée est considérablement réduit avec l'augmentation de la vitesse.

Réduisez toujours la vitesse dans les conditions de conduite pouvant être dangereuses, comme le mauvais temps et un trafic dense.

⚠ Avertissement

Observez continuellement les changements de revêtement, de trafic et de vent et adaptez-y votre conduite. Tous les véhicules à deux roues sont sujets à des forces extérieures susceptibles de causer un accident. Ces forces sont notamment les suivantes :

- Turbulences causées par les autres véhicules ;
- Nids de poule, chaussées déformées ou endommagées ;
- Intempéries ;
- Erreurs de conduite.

Conduisez toujours la moto à vitesse modérée et en évitant la circulation dense jusqu'à ce que vous vous soyez familiarisé avec son comportement et sa conduite. Ne dépassez jamais les limitations de vitesse.

Casque et vêtements

⚠ Avertissement

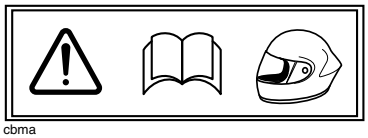
Le conducteur de la moto et son passager doivent tous deux porter un casque de moto, des lunettes de protection, des gants, un pantalon (bien ajusté autour des genoux et des chevilles) et une veste de couleur vive. Des vêtements de couleur vive rendent les motocyclistes beaucoup plus visibles pour les autres conducteurs. Même si une protection totale n'est pas possible, le port des vêtements corrects peut réduire les risques de blessures sur une moto.

Avertissement

Un casque est l'un des équipements les plus importants pour un motocycliste, car il le protège contre les blessures à la tête. Votre casque et celui de votre passager doivent être choisis avec soin et doivent s'adapter confortablement et fermement à votre tête et à celle de votre passager. Un casque de couleur vive rend les motocyclistes beaucoup plus visibles pour les autres conducteurs.

Un casque ouvert au visage offre une certaine protection dans un accident, mais un casque complètement fermé en offre davantage.

Portez toujours une visière ou des lunettes homologuées pour améliorer votre vision et vous protéger les yeux.



cbma

Guidon et repose-pieds

Avertissement

Le conducteur doit garder le contrôle du véhicule en gardant constamment les mains sur le guidon.

Le comportement et la stabilité de la moto seront compromis si le conducteur retire les mains du guidon, ce qui pourra entraîner une perte de contrôle ou un accident.

Avertissement

Les repose-pieds fournis doivent toujours être utilisés par le conducteur et le passager pendant la marche du véhicule.

En utilisant les repose-pieds, le conducteur et le passager réduiront le risque de contact accidentel avec des organes de la moto, ainsi que le risque de blessures causées par des vêtements qui se prennent dans les pièces mobiles.

Stationnement

Avertissement

Arrêtez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de laisser la moto sans surveillance. En retirant la clé, vous réduisez le risque d'utilisation de la moto par des personnes sans autorisation ou sans formation.

En laissant la moto en stationnement, rappelez-vous toujours ce qui suit :

Engagez la première vitesse pour contribuer à empêcher la moto de rouler et de tomber de la béquille.

Le moteur et l'échappement seront chauds après le fonctionnement de la moto. NE garez PAS la moto à un endroit où des piétons, des animaux et/ou des enfants sont susceptibles de la toucher.

Ne la garez pas sur terrain meuble ou sur une surface fortement inclinée. La moto risque de basculer si elle est garée dans ces conditions.

Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la section "Conduite de la moto" de ce Manuel du propriétaire.

Pièces et accessoires

Avertissement

Les propriétaires doivent savoir que les seuls accessoires, pièces et conversions approuvés pour une moto Triumph sont ceux qui portent l'homologation officielle Triumph et sont montés sur la moto par un concessionnaire agréé.

En particulier, il est extrêmement dangereux de monter ou remplacer des pièces ou accessoires dont le montage nécessite le démontage des circuits électriques ou d'alimentation ou l'ajout de composants à ces circuits, et de telles modifications pourraient compromettre la sécurité.

Le montage de pièces, accessoires ou conversions non homologués peut affecter défavorablement le comportement, la stabilité ou d'autres aspects du fonctionnement de la moto, ce qui peut occasionner un accident entraînant des blessures ou la mort.

Triumph décline toute responsabilité concernant les défauts causés par le montage de pièces, accessoires ou conversions non homologués ou le montage par du personnel non agréé de pièces, accessoires ou conversions homologués.

Entretien/Equipement

Avertissement

Consultez votre concessionnaire Triumph chaque fois que vous avez des doutes quant à l'utilisation correcte et sûre de cette moto Triumph.

Rappelez-vous que vous risquez d'aggraver un défaut et pouvez aussi compromettre la sécurité si vous continuez d'utiliser une moto qui fonctionne incorrectement.

Avertissement

L'usure des indicateurs d'inclinaison au-delà de la limite maximale (si 10 mm ou plus du bout arrondi de l'un des repose-pieds sont usés) permettra d'incliner la moto à un angle dangereux.

Ne changez jamais la position de la tige de poussée de réglage de la pédale de frein, car cela pourrait affecter défavorablement l'angle d'inclinaison auquel les indicateurs d'inclinaison entrent en contact avec le sol.

L'inclinaison à un angle dangereux peut causer de l'instabilité, une perte de contrôle et un accident entraînant des blessures ou la mort.

Avertissement

Vérifiez que tout l'équipement exigé par la loi est en place et fonctionne correctement.

La dépose ou la modification des feux, silencieux, systèmes antipollution ou antibruit de la moto peut constituer une infraction à la loi.

Une modification incorrecte ou inappropriée peut affecter défavorablement le comportement, la stabilité ou d'autres aspects du fonctionnement de la moto, ce qui peut occasionner un accident entraînant des blessures ou la mort.

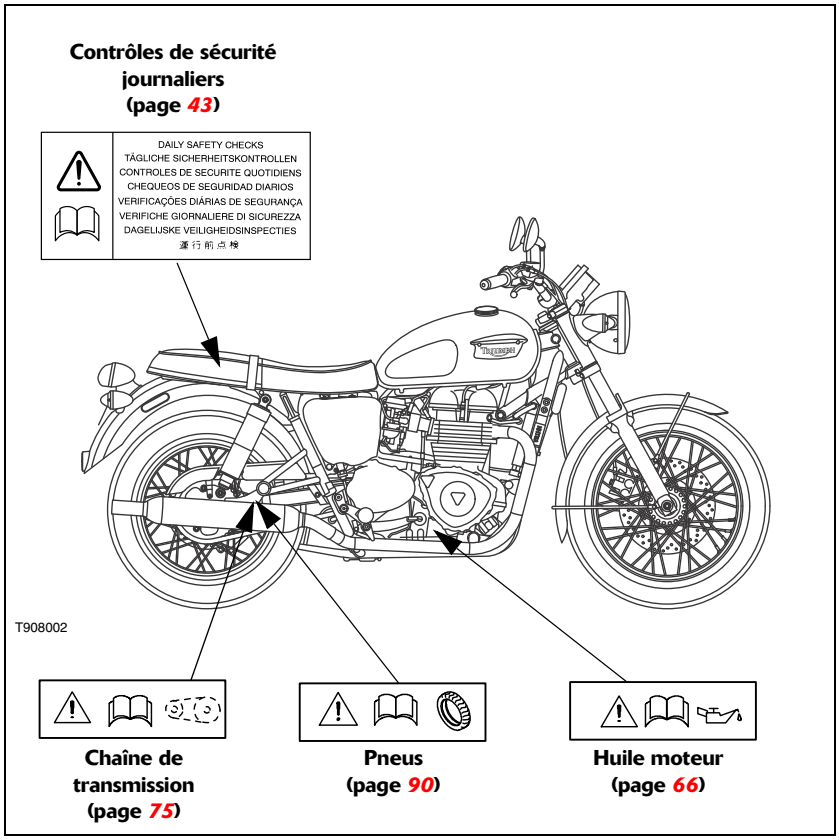
Avertissement

Si la moto a subi un accident, une collision ou une chute, elle doit être confiée à un concessionnaire Triumph agréé pour contrôle et réparation. Tout accident peut faire subir à la moto des dégâts qui, s'ils ne sont pas réparés correctement, risquent d'occasionner un autre accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

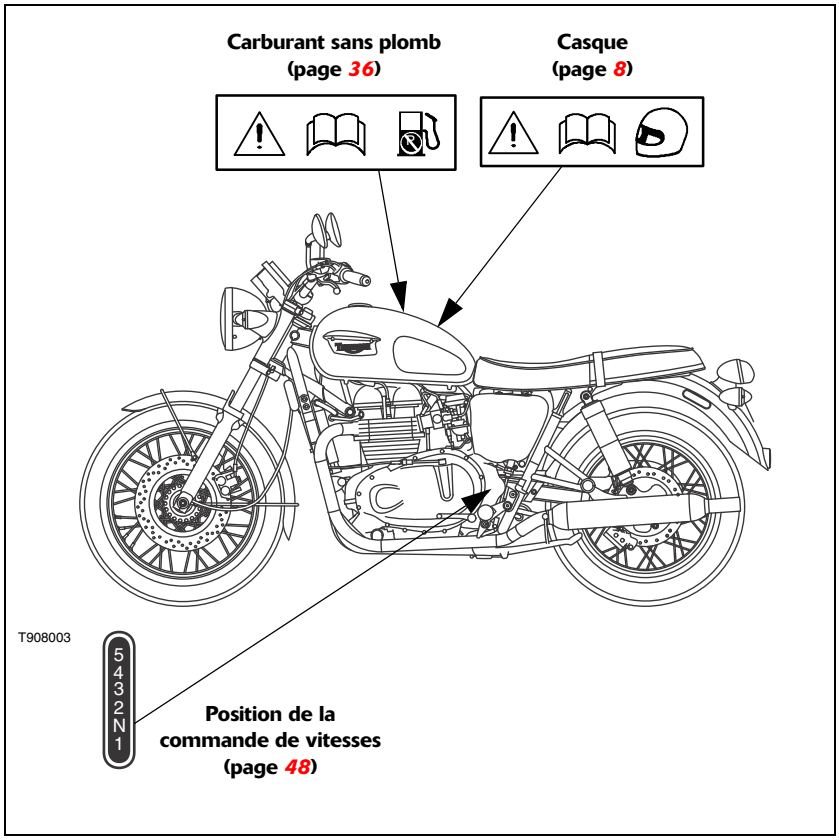
ETIQUETTES D'AVERTISSEMENT

Emplacements des étiquettes d'avertissement

Les étiquettes décrites sur cette page et les suivantes attirent votre attention sur les informations importantes concernant la sécurité et contenues dans ce manuel. Avant de leur laisser prendre la route, assurez-vous que tous les utilisateurs ont compris les informations auxquelles se rapportent ces étiquettes et s'y sont conformés.

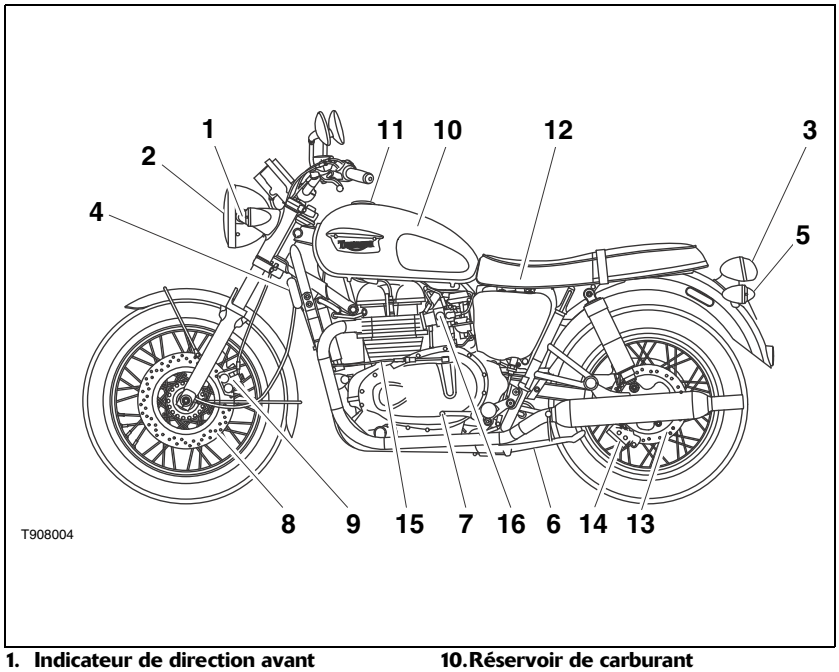


Emplacements des étiquettes d'avertissement (suite)



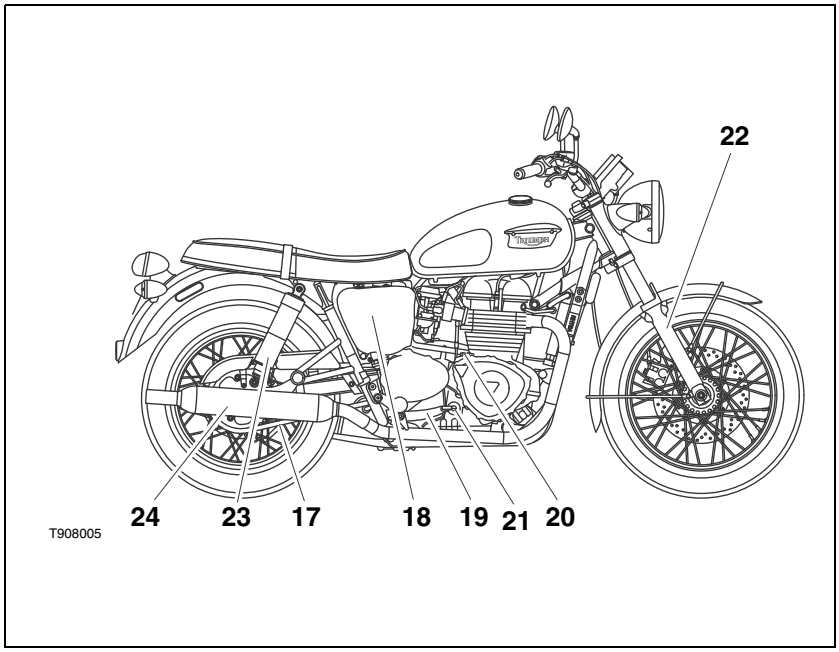
IDENTIFICATION DES PIÈCES

Identification des pièces - Bonneville, Bonneville SE, Bonneville T100 y compris la Steve McQueen™ Edition et Bonneville 110ème Edition (Bonneville T100 illustrée)



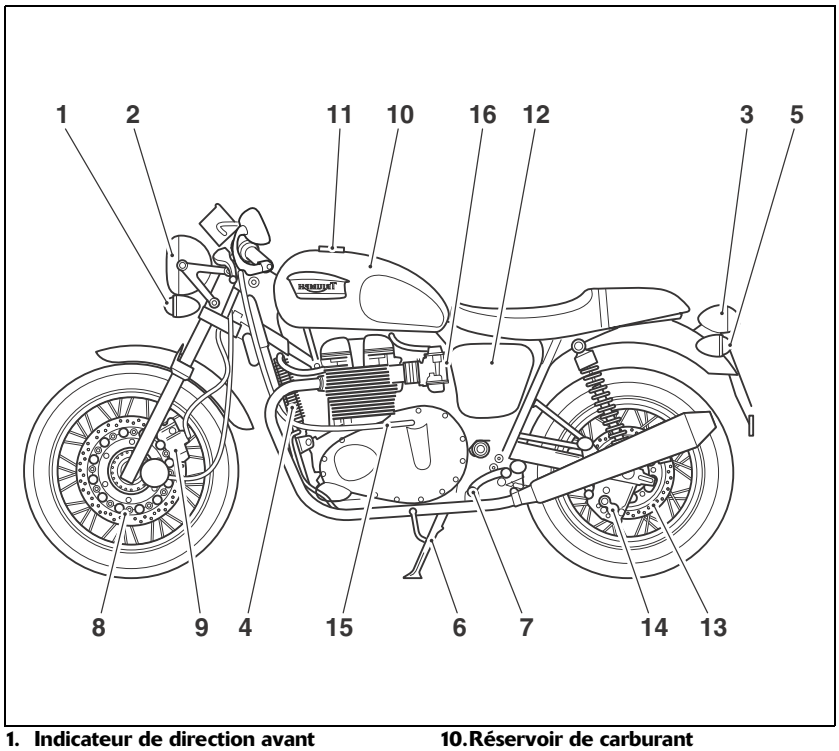
1. Indicateur de direction avant
2. Phare
3. Feu arrière
4. Refroidisseur d'huile
5. Indicateur de direction arrière
6. Béquille latérale
7. Pédale de changement de vitesses
8. Disque de frein avant
9. Étrier de frein avant
10. Réservoir de carburant
11. Bouchon de remplissage de carburant
12. Batterie
13. Disque de frein arrière
14. Etrier de frein arrière
15. Câble d'embrayage
16. Commande de starter

Identification des pièces - Bonneville, Bonneville SE, Bonneville T100 y compris la Steve McQueen™ Edition et la Bonneville 110ème Edition (suite)



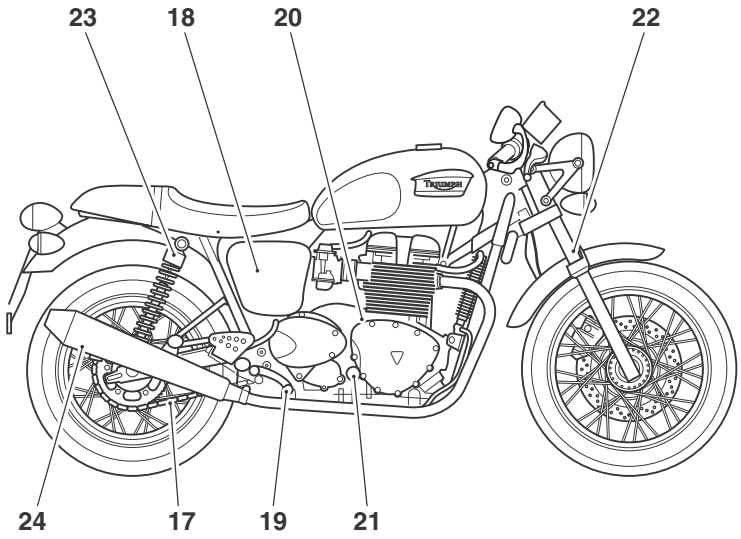
17. Chaîne de transmission
18. Réservoir de liquide du frein arrière
19. Pédale de frein arrière
20. Bouchon de remplissage d'huile
21. Viseur transparent de niveau d'huile
22. Fourche avant
23. Combiné de suspension arrière
24. Silencieux

Identification des pièces - Thruxton



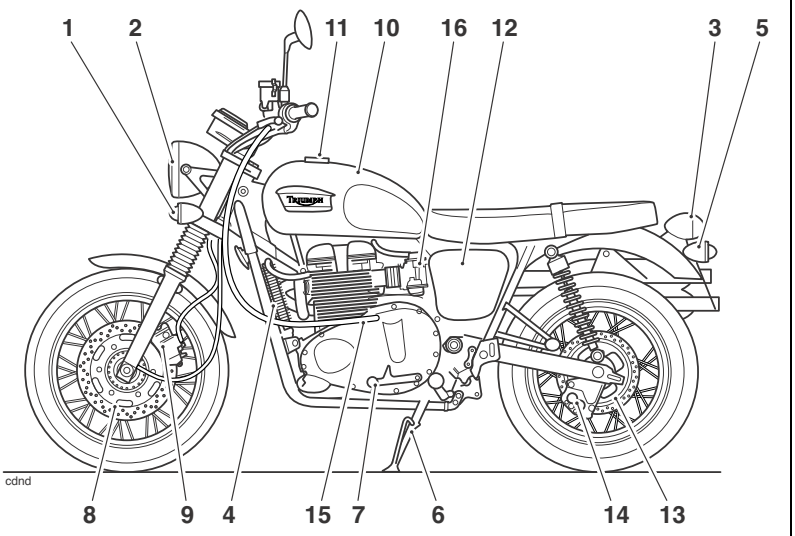
1. Indicateur de direction avant
2. Phare
3. Feu arrière
4. Refroidisseur d'huile
5. Indicateur de direction arrière
6. Béquille latérale
7. Pédale de changement de vitesses
8. Disque de frein avant
9. Étrier de frein avant
10. Réservoir de carburant
11. Bouchon de remplissage de carburant
12. Batterie
13. Disque de frein arrière
14. Etrier de frein arrière
15. Câble d'embrayage
16. Commande de starter

Identification des pièces - Thruxton (suite)



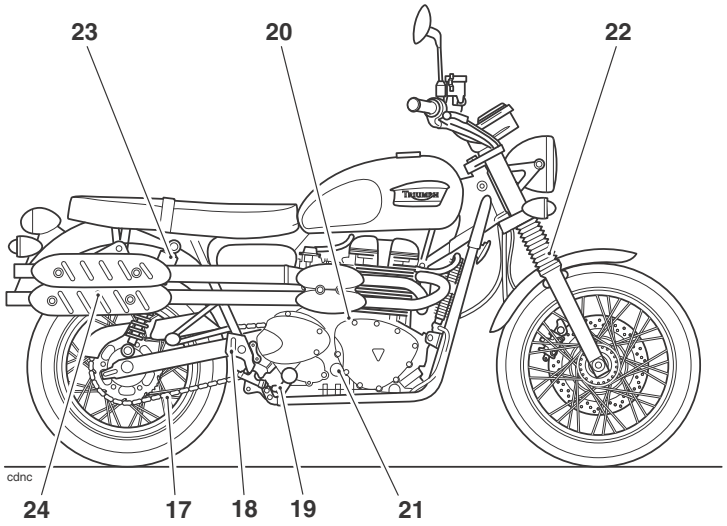
17. Chaîne de transmission
18. Réservoir de liquide du frein arrière
19. Pédale de frein arrière
20. Bouchon de remplissage d'huile
21. Viseur transparent de niveau d'huile
22. Fourche avant
23. Combiné de suspension arrière
24. Silencieux

Identification des pièces - Scrambler



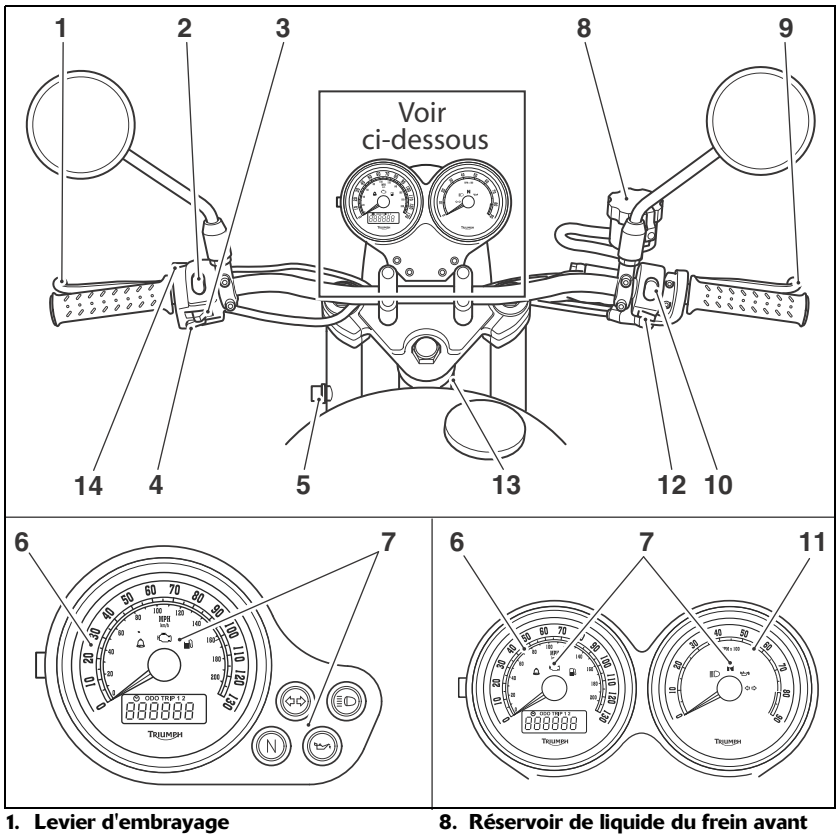
1. Indicateur de direction avant
2. Phare
3. Feu arrière
4. Refroidisseur d'huile
5. Indicateur de direction arrière
6. Béquille latérale
7. Pédale de changement de vitesses
8. Disque de frein avant
9. Étrier de frein avant
10. Réservoir de carburant
11. Bouchon de remplissage de carburant
12. Batterie
13. Disque de frein arrière
14. Etrier de frein arrière
15. Câble d'embrayage
16. Commande de starter

Identification des pièces - Scrambler (suite)



17. Chaîne de transmission
18. Réservoir de liquide du frein arrière
19. Pédale de frein arrière
20. Bouchon de remplissage d'huile
21. Viseur transparent de niveau d'huile
22. Fourche avant
23. Combiné de suspension arrière
24. Silencieux

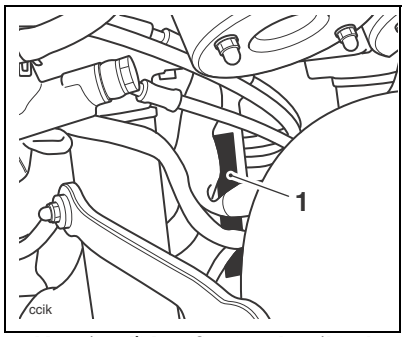
Identification des pièces - Tous modèles



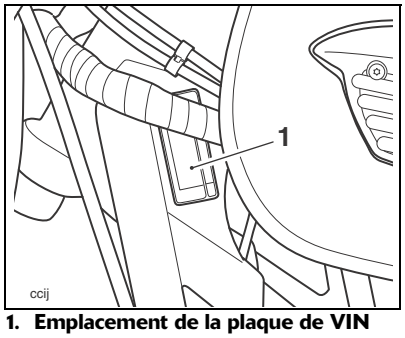
1. Levier d'embrayage
2. Inverseur route/croisement
3. Commutateur d'indicateurs de direction
4. Bouton d'avertisseur sonore
5. Commutateur d'allumage
6. Compteur de vitesse
7. Témoins
8. Réservoir de liquide du frein avant
9. Levier de frein avant
10. Interrupteur d'arrêt du moteur
11. Compte-tours (modèles équipés)
12. Bouton de démarreur
13. Verrou de direction
14. Contacteur d'avertisseur optique (Thruxton et Scrambler seulement)

NUMÉROS DE SÉRIE

Numéro d'identification du véhicule (VIN)



1. Numéro d'identification du véhicule

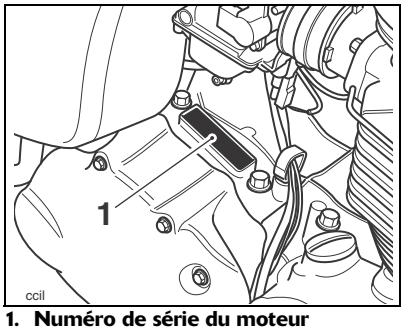


1. Emplacement de la plaque de VIN

Le numéro d'identification du véhicule est estampé dans la colonne de direction.

Il figure aussi sur une plaque rivetée au cadre, juste derrière la colonne de direction, du côté gauche de la moto.

Numéro de série du moteur



1. Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur est embouti sur le carter moteur, juste au-dessus du carter de pignon de chaîne de transmission.

Notez le numéro d'identification du véhicule dans l'espace ci-dessous.

Notez le numéro de série du moteur dans l'espace ci-dessous.

Page réservée

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Table des matières

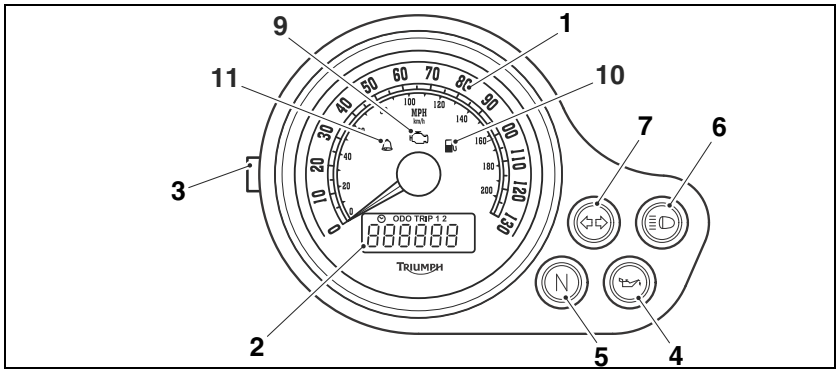
Instruments 25
Compteur de vitesse 26
Totalisateur général/partiel 26
Remise à zéro du compteur de trajet 26
Réglage de la montre 27
Compte-tours (modèles équipés) 27
Témoins 28
Indicateurs de direction 28
Faisceau de route 28
Point mort 28
Témoin d'anomalie du système de gestion du moteur 28
Bas niveau de carburant 28
Basse pression d'huile 28
Clé de contact 29
Commutateur d'allumage 30
Emplacement du commutateur 30
Fonctionnement du commutateur 30
Positions du commutateur d'allumage 30
Clé de verrou de direction 31
Verrou de direction 31
Commutateurs au guidon côté droit 32
Interrupteur d'arrêt du moteur 32
Bouton de démarrage 33
Commutateurs au guidon côté gauche 33
Inverseur route/ croisement 33
Commutateur d'indicateurs de direction 34
Bouton d'avertisseur sonore 34
Bouton d'avertisseur optique 34
Dispositifs de réglage des leviers de frein et d'embrayage 34
Bouclier thermique (Thruxton seulement) 35

Informations générales

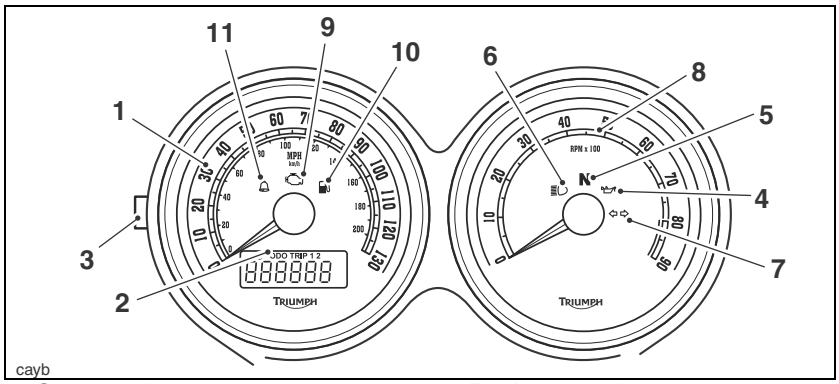
Carburant 36
Qualité du carburant 36
Ravitaillement 36
Bouchon de réservoir de carburant 37
Remplissage du réservoir de carburant 37
Couvercle latéral (tous modèles sauf Scrambler) 38
Couvercle latéral droit (Scrambler seulement) 39
Couvercle latéral gauche (Scrambler seulement) 39
Selle 40
Entretien de la selle 40
Béquille 41
Béquille latérale 41
Manuel du propriétaire 41
Rodage 42
Sécurité de la conduite 43
Contrôles de sécurité journaliers 43

Instruments

Bonneville



Bonneville SE, Bonneville T100 y compris la Steve McQueen™ Edition, Bonneville 110ème Edition, Scrambler et Thruxton

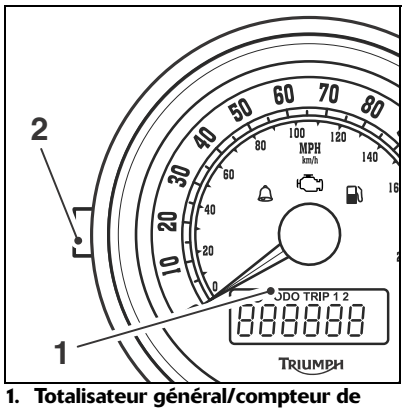


1. **Compteur de vitesse**
2. **Totalisateur général**
3. **Bouton de remise à zéro**
4. **Témoin de basse pression d'huile**
5. **Témoin de point mort**
6. **Témoin de faisceau de route**
7. **Témoin d'indicateurs de direction**
8. **Emplacement du compte-tours (modèles équipés)**
9. **Témoin d'anomalie de gestion du moteur (MIL)**
10. **Témoin de bas niveau de carburant**
11. **Témoin d'état de l'alarme/ antidémarrage (l'alarme est montée en accessoire)**

Compteur de vitesse

Le compteur indique la vitesse de la moto.

Totalisateur général/partiel



1. **Totalisateur général/compteur de trajet/montre**
2. **Bouton de remise à zéro**

Le totalisateur général indique la distance totale parcourue par la moto.

Il y a deux totalisateurs partiels. L'un ou l'autre totalisateur partiel indique la distance parcourue par la moto depuis la dernière remise à zéro de celui qui est affiché.

Avertissement

N'essayez pas de basculer entre les modes totalisateur général et partiel ni de remettre le totalisateur partiel à zéro pendant la marche de la moto, car cela pourrait entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Pour changer le mode d'affichage entre le totalisateur général et les compteurs de trajet, appuyez plusieurs fois sur le bouton de remise à zéro jusqu'à ce que l'affichage voulu soit visible. L'affichage défile dans l'ordre suivant :

- Odometer (Totalisateur général)
- Trip meter 1 (Compteur de trajet 1)
- Trip meter 2 (Compteur de trajet 2)
- Montre.

Remise à zéro du compteur de trajet

Pour remettre à zéro l'un des compteurs de trajet, sélectionnez et affichez celui qui doit être remis à zéro, puis appuyez sur le bouton de remise à zéro pendant 2 secondes. Après 2 secondes, le compteur de trajet affiché se remet à zéro.

Réglage de la montre

Avertissement

N'essayez pas de régler la montre en roulant, car vous risqueriez de perdre le contrôle de la moto et d'avoir un accident.

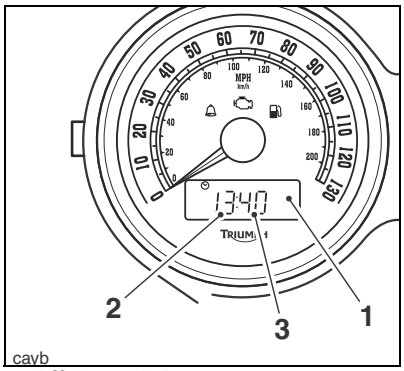
Pour mettre la montre à l'heure, mettez le contact. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de remise à zéro jusqu'à ce que la montre soit affichée sur l'écran.

Appuyez sur le bouton de remise à zéro pendant 4 secondes. Après 4 secondes, 24 Hr ou 12 Hr clignote sur l'affichage. Appuyez brièvement sur le bouton de remise à zéro pour sélectionner l'affichage voulu pour la montre. Lorsque l'affichage est correct, ne touchez pas le bouton de remise à zéro jusqu'à ce que le chiffre des heures clignote.

Pour régler l'affichage des heures, vérifiez qu'il clignote encore. Appuyez sur le bouton de remise à zéro pour changer le chiffre des heures. Chaque nouvelle pression sur le bouton changera le réglage d'une unité. Si vous maintenez la pression sur le bouton, l'affichage augmentera continuellement d'une unité à la fois.

Lorsque le chiffre des heures correct est affiché, ne touchez pas le bouton de remise à zéro pendant 6 secondes. L'affichage des minutes commence à clignoter automatiquement. L'affichage des minutes se règle de la même manière que celui des heures.

Une fois que les heures et les minutes sont correctes, ne touchez pas le bouton de remise à zéro pendant 6 secondes : l'affichage cesse alors automatiquement de clignoter.



cayb

1. **Affichage de la montre**
2. **Indication des heures**
3. **Indication des minutes**

Compte-tours (modèles équipés)

Le compte-tours indique la vitesse de rotation, ou régime, du moteur en tours par minute (tr/min). Le côté droit du cadran du compte-tours comporte la "zone rouge". Le régime du moteur (tr/min) dans la zone rouge est au-dessus du régime maximum recommandé et aussi au-dessus de la plage de meilleur rendement.

Attention

Ne laissez jamais entrer l'aiguille du compte-tours dans la "zone rouge", car cela pourrait endommager gravement le moteur.

Témoins



Indicateurs de direction

Lorsque les indicateurs de direction sont allumés, le témoin correspondant clignote à la même fréquence.



Faisceau de route

Lorsque les phares sont allumés et que l'inverseur route/croisement est en position "route", le témoin de faisceau de route s'allume.

N

Point mort

Le témoin de point mort s'allume quand la boîte de vitesses est au point mort (aucune vitesse engagée). Le témoin s'allume quand la boîte de vitesses est au point mort et le commutateur d'allumage en position contact établi.



Témoin d'anomalie du système de gestion du moteur

Le témoin d'anomalie du système de gestion du moteur s'allume quand le contact est établi (pour indiquer qu'il fonctionne) mais ne doit pas s'allumer pendant la marche du moteur.

Si le témoin d'anomalie s'allume pendant la marche du moteur, cela indique qu'un défaut s'est produit dans un ou plusieurs des systèmes commandés par le système de gestion du moteur. Dans ce cas, le système de gestion du moteur passera en mode 'dépannage' pour permettre de terminer le voyage si la gravité du défaut permet néanmoins au moteur de fonctionner.

⚠ Avertissement

Réduisez la vitesse et ne continuez pas de rouler plus longtemps que nécessaire avec le témoin d'anomalie allumé. Le défaut peut affecter défavorablement le rendement du moteur, les émissions à l'échappement et la consommation de carburant. La réduction du rendement du moteur pourrait rendre la conduite dangereuse et entraîner une perte de contrôle et un accident. Contactez dès que possible un concessionnaire Triumph agréé pour faire vérifier et corriger le défaut.

Note :

- **Si le témoin d'anomalie clignote quand le contact est établi, faites corriger l'anomalie dès que possible par un concessionnaire Triumph agréé. Dans ces conditions, le moteur ne démarrera pas.**



Bas niveau de carburant

Le témoin de bas niveau de carburant s'allume quand il reste environ 3,5 litres de carburant dans le réservoir.



Basse pression d'huile

Le témoin de basse pression d'huile s'allume quand la pression d'huile a baissé dangereusement (ou quand le contact est établi et le moteur arrêté). Pendant la marche du moteur, le témoin reste éteint lorsque la pression d'huile est suffisante.

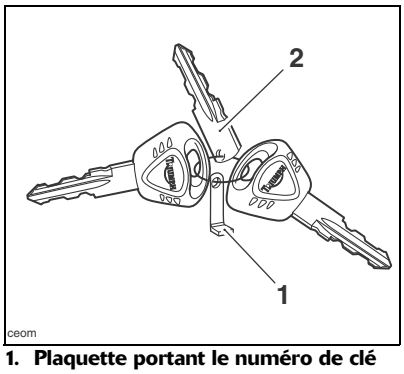
En mettant la moto en marche, vérifiez que le témoin s'allume lorsque le contact est établi, mais s'éteint dès que le moteur démarre.

Attention

Arrêtez immédiatement le moteur si le témoin de basse pression d'huile s'allume. Ne remettez pas le moteur en marche tant que le défaut n'a pas été corrigé.

Le moteur subira de graves dégâts si on le fait fonctionner alors que le témoin de basse pression d'huile est allumé.

Clé de contact



1. Plaquette portant le numéro de clé
2. Clé mécanique de rechange sans tête

La clé de contact ne commande que le commutateur d'allumage. Une autre clé commande le verrou de direction.

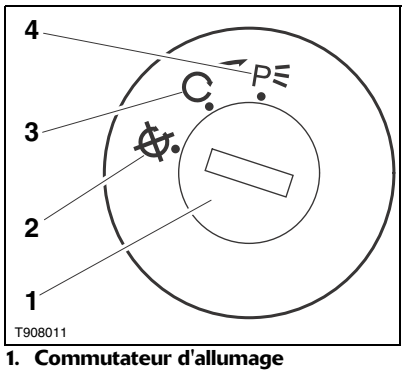
A sa sortie d'usine, la moto est livrée avec deux clés de contact fournies avec une plaquette portant le numéro des clés, ainsi qu'une clé mécanique de rechange sans tête à utiliser avec l'alarme accessoire Triumph. Notez le numéro de clé et rangez la clé de rechange, la clé mécanique sans tête et la plaquette en lieu sûr, à distance de la moto.

Votre concessionnaire Triumph agréé peut fournir une clé de rechange d'après le numéro de clé ou en tailler une nouvelle en copiant la clé originale.

Attention

Ne rangez pas la clé de rechange avec la moto, car cela diminuerait la protection antivol.

Commutateur d'allumage



1. **Commutateur d'allumage**
2. **Position contact coupé**
3. **Position contact établi**
4. **Position stationnement**

Emplacement du commutateur

Le commutateur d'allumage est situé sur le support de phare, du côté gauche de la moto.

Fonctionnement du commutateur

C'est un commutateur à trois positions commandé par clé. La clé ne peut être retirée du commutateur que s'il est en position contact coupé ou stationnement.

Pour tourner le commutateur de la position contact coupé à la position contact établi, insérez la clé et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre à la position contact établi.

Pour tourner le commutateur de la position contact établi à la position stationnement, appuyez sur la clé dans la serrure et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre à la position stationnement. N'utilisez la position stationnement que pour laisser temporairement la moto dans un endroit où les feux de position doivent rester allumés.

Pour ramener la clé en position contact coupé, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Positions du commutateur d'allumage

	Moteur arrêté. Tous circuits électriques hors tension.
	Moteur en marche. Tous les équipements électriques peuvent être utilisés.
P	Moteur arrêté. Feux de position arrière et avant et de plaque d'immatriculation allumés, tous les autres circuits électriques hors tension.

Avertissement

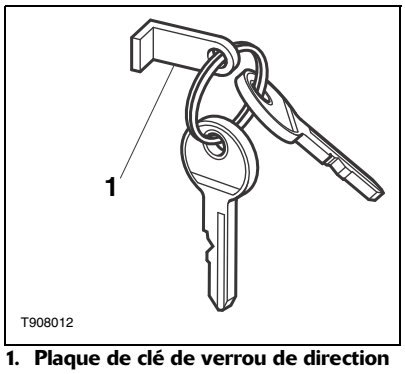
Par mesure de sécurité, tournez toujours la clé de contact en position contact coupé ou stationnement et retirez-la en laissant la moto sans surveillance.

Une utilisation non autorisée de la moto risque d'entraîner des blessures pour le conducteur, les autres usagers et les piétons, ainsi que des dégâts pour la moto.

Note :

- **Ne laissez pas le commutateur d'allumage en position stationnement pendant une durée prolongée car cela déchargerait la batterie.**

Clé de verrou de direction



1. Plaque de clé de verrou de direction

La clé de verrou de direction ne commande que le verrou de direction. Une autre clé commande le commutateur d'allumage.

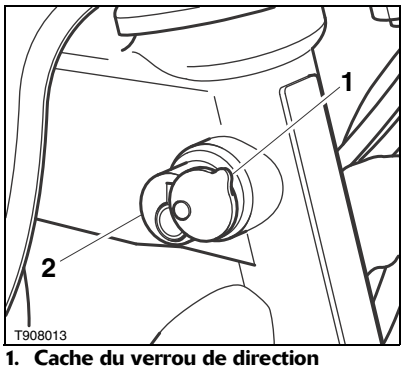
A la livraison de la moto neuve, deux clés de verrou de direction sont fournies avec une petite plaque portant le numéro de clé. Notez le numéro de clé et rangez la clé de rechange et la plaque en lieu sûr, distant de la moto.

Votre concessionnaire Triumph agréé peut fournir une clé de rechange d'après le numéro de clé ou en tailler une nouvelle en copiant la clé originale.

⚠ Attention

Ne rangez pas la clé de rechange avec la moto, car cela diminuerait la protection antivol.

Verrou de direction



1. Cache du verrou de direction
2. Verrou de direction

C'est un verrou à deux positions commandé par clé. La clé peut être retirée dans la position verrouillée ou déverrouillée.

Pour engager le verrou, insérez la clé et poussez le verrou complet vers l'intérieur tout tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. En même temps, tournez le guidon à fond à gauche jusqu'à ce que le verrou s'engage (à ce point, le verrou tourne et se déplace vers l'intérieur).

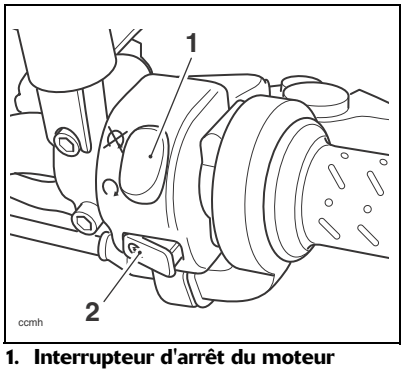
Pour désengager le verrou de direction, insérez la clé, tournez légèrement le guidon pour décharger le verrou et tournez encore la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à de que le verrou ressorte de lui-même. Retirer la clé.

Avertissement

Déverrouillez toujours la direction avant de rouler, sinon vous ne pourriez pas tourner le guidon et diriger la moto.

La conduite sans contrôle de la direction entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Commutateurs au guidon côté droit



1. **Interrupteur d'arrêt du moteur (Scrambler illustrée)**
2. **Bouton de démarreur**

Interrupteur d'arrêt du moteur

Outre que le commutateur d'allumage doit être en position contact établi, l'interrupteur d'arrêt du moteur doit être en position marche pour que le moteur puisse fonctionner.

L'interrupteur d'arrêt du moteur n'est prévu que pour les cas d'ugence. Dans une situation d'urgence nécessitant l'arrêt du moteur, amenez l'interrupteur d'arrêt en position d'arrêt.

Note :

- **Bien que l'interrupteur d'arrêt du moteur arrête le moteur, il ne met pas hors tension tous les circuits électriques. Normalement, le commutateur d'allumage doit être utilisé pour arrêter le moteur.**

⚠ Attention

Ne laissez pas le commutateur d'allumage en position contact établi quand le moteur est arrêté, car cela risque d'endommager des composants électriques et la batterie.

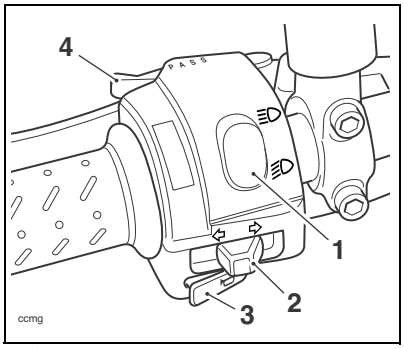
Bouton de démarrage

Le bouton de démarrage actionne le démarreur électrique. Pour que le démarreur puisse fonctionner, le levier d'embrayage doit être tiré vers le guidon.

Note :

- **Même si le levier d'embrayage est tiré vers le guidon, le démarreur ne fonctionnera pas si la béquille latérale est abaissée et si une vitesse est enclenchée.**
- **Aucun des modèles Triumph n'est plus équipé de commutateurs d'éclairage. Le phare et les feux arrière s'allument automatiquement lorsque le contact est établi.**

Commutateurs au guidon côté gauche



1. **Inverseur route/croisement**
2. **Commutateur d'indicateurs de direction**
3. **Bouton d'avertisseur sonore**
4. **Bouton d'avertisseur optique (modèles équipés)**

Inverseur route/ croisement

L'inverseur route/croisement permet de sélectionner les faisceaux de route ou de croisement. Pour sélectionner le faisceau de route, poussez le commutateur en avant. Pour sélectionner le faisceau de croisement, ramenez le commutateur en arrière. Quand le faisceau de route est allumé, le témoin de faisceau de route s'allume aussi.

Commutateur d'indicateurs de direction

Lorsque vous poussez le commutateur d'indicateurs de direction vers la gauche ou la droite et le relâchez, le témoin correspondant clignote. Pour arrêter les indicateurs, ramenez le bouton en position centrale.

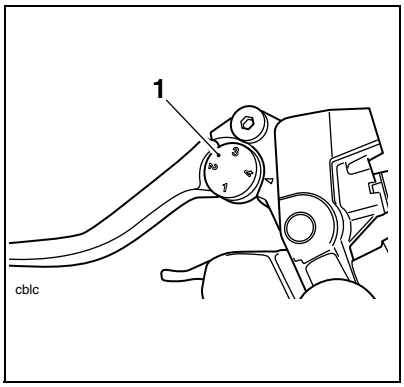
Bouton d'avertisseur sonore

Lorsque vous appuyez sur le bouton d'avertisseur sonore, commutateur d'allumage en position contact établi, l'avertisseur retentit.

Bouton d'avertisseur optique

Lorsque vous appuyez sur le bouton d'avertisseur optique, le faisceau de route s'allume. Il reste allumé tant que vous maintenez la pression sur le bouton, et s'éteint dès que vous le relâchez.

Dispositifs de réglage des leviers de frein et d'embrayage



1. Molette de réglage des leviers

Une molette de réglage est prévue sur les leviers de frein avant et d'embrayage (tous modèles sauf Bonneville T100 et Thruxton). Ces molettes de réglage offrent quatre positions de réglage de la distance entre le guidon et le levier, pour l'adapter à la taille des mains de l'utilisateur.

Pour régler un levier, poussez-le en avant et tournez la molette de manière à aligner l'une des positions numérotées avec le repère triangulaire sur le pivot du levier (représenté aligné avec la position 4 ci-dessus).

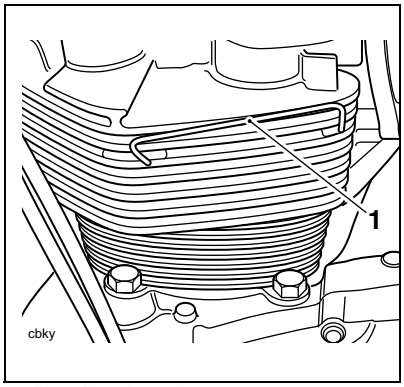
La distance entre la poignée du guidon et le levier est la plus courte au réglage numéro quatre, et la plus longue au numéro un.

Avertissement

N'essayez pas de régler les leviers en roulant, car vous risqueriez de perdre le contrôle de la moto et d'avoir un accident.

Après avoir réglé les leviers, conduisez la moto dans un endroit sans circulation pour vous familiariser avec les nouveaux réglages. Ne prêtez pas votre moto à un autre conducteur, car il pourrait changer les réglages des leviers auxquels vous êtes habitué, ce qui pourrait vous faire perdre le contrôle de la moto et entraîner un accident.

Bouclier thermique (Thruxton seulement)



1. Bouclier thermique

Des boucliers thermiques sont fixés à la culasse des deux côtés de la moto. Ces boucliers ont pour rôle de protéger les genoux du conducteur contre un contact éventuel avec la culasse, qui est très chaude pendant la marche du moteur et pendant un certain temps après son arrêt.

Avertissement

Ne déposez jamais les boucliers thermiques de la culasse et réparez-les ou remplacez-les s'ils sont endommagés ou s'ils se détachent.

La dépose d'un bouclier thermique peut entraîner un contact de la jambe du conducteur avec des parties chaudes du moteur. Un contact avec des parties chaudes du moteur peut provoquer des brûlures et d'autres lésions cutanées.

Carburant



Qualité du carburant

Le moteur de votre Triumph est conçu pour utiliser du carburant sans plomb et offrira les meilleures performances si ce type de carburant est utilisé. Utilisez toujours du carburant sans plomb ayant un indice d'octane de 91 RON minimum.

Attention

Dans de nombreux pays, l'échappement de ces modèles est équipé de convertisseurs catalytiques pour réduire les émissions à l'échappement. Les convertisseurs catalytiques peuvent subir des dégâts irréparables si la moto tombe en panne de carburant ou si le niveau de carburant tombe très bas. Vérifiez toujours que vous avez suffisamment de carburant pour votre voyage.

Attention

L'utilisation d'essence au plomb est illégale dans certains pays, états ou territoires. L'emploi de carburant au plomb endommagera le convertisseur catalytique.

Ravitaillement

Avertissement

Pour contribuer à réduire les dangers liés à la manipulation du carburant, observez toujours les consignes de sécurité suivantes concernant le carburant :

L'essence (carburant) est très inflammable et peut être explosive dans certaines conditions. Pour le ravitaillement, coupez toujours le contact.

Ne fumez pas.

N'utilisez pas de téléphone portable.

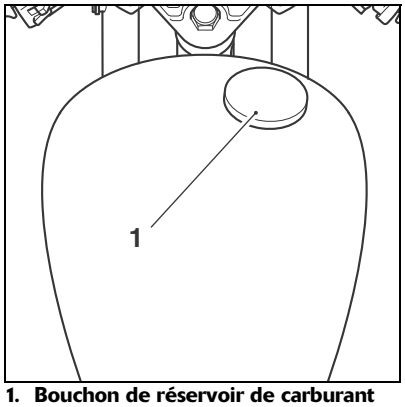
Vérifiez que la zone de ravitaillement est bien aérée et exempte de toute source de flamme ou d'étincelles. Cela inclut tout appareil doté d'une veilleuse.

Ne remplissez jamais le réservoir au point que le carburant remonte dans le goulot de remplissage. La chaleur due à la lumière solaire ou à d'autres sources peut faire dilater le carburant et le faire déborder, ce qui créerait un risque d'incendie.

Après le ravitaillement, vérifiez toujours que le bouchon de réservoir est bien fermé.

Comme l'essence (carburant) est très inflammable, tout écoulement ou fuite de carburant, ou toute négligence des consignes de sécurité ci-dessus entraînera un risque d'incendie pouvant causer des dégâts matériels, des blessures corporelles ou la mort.

Bouchon de réservoir de carburant



1. Bouchon de réservoir de carburant

Pour ouvrir le bouchon de réservoir de carburant, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du goulot de remplissage.

Pour fermer le bouchon, alignez-le avec le goulot de remplissage et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit en contact hermétique avec le goulot de remplissage. En position de fermeture complète, un mécanisme à rochet empêche le serrage excessif du bouchon en laissant tourner sa partie extérieure indépendamment de la partie intérieure.

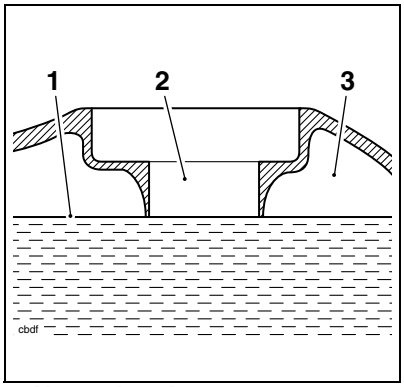
Remplissage du réservoir de carburant

Evitez de remplir le réservoir sous la pluie ou en atmosphère poussiéreuse où les matières contenues dans l'air peuvent contaminer le carburant.

⚠ Attention

Du carburant contaminé peut endommager les composants du circuit d'alimentation.

Remplissez le réservoir de carburant lentement pour éviter un débordement. Ne remplissez pas le réservoir au-dessus de la base du goulot de remplissage. Vous maintiendrez ainsi un espace vide suffisant pour permettre au carburant de se dilater sous l'effet de la chaleur du moteur ou de la lumière solaire directe.



1. Niveau de carburant
2. Goulot de remplissage
3. Espace vide

Après le ravitaillement, vérifiez toujours que le bouchon de réservoir est bien fermé et verrouillé.

Avertissement

Un remplissage excessif du réservoir peut causer un débordement de carburant.

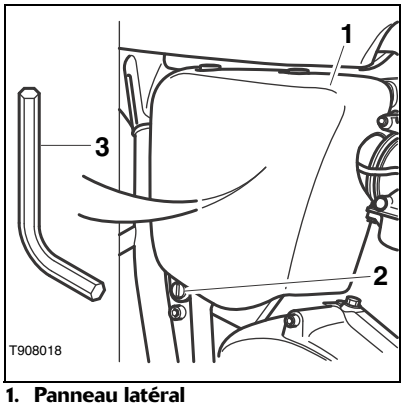
Si de l'essence (carburant) est répandue, essuyez-la soigneusement immédiatement et débarrassez-vous du chiffon en respectant les règles de sécurité.

Prenez soin de ne pas répandre d'essence (carburant) sur le moteur, les tuyaux d'échappement, les pneus ou toute autre partie de la moto.

Comme l'essence (carburant) est très inflammable, tout écoulement ou fuite de carburant, ou toute négligence des consignes de sécurité ci-dessus entraînera un risque d'incendie pouvant causer des dégâts matériels, des blessures corporelles ou la mort.

L'essence (carburant) répandue sur les pneus ou à proximité réduira leur adhérence. Cela donnera lieu à une condition de conduite dangereuse causant une perte de contrôle de la moto et un accident.

Couvercle latéral (tous modèles sauf Scrambler)



1. **Panneau latéral**
2. **Fixation**
3. **Outil de dépose de la selle**

Vous pouvez déposer le couvercle latéral droit pour accéder à la boîte à fusibles, à l'outil de dépose de la selle, au réservoir de liquide de frein arrière, etc.

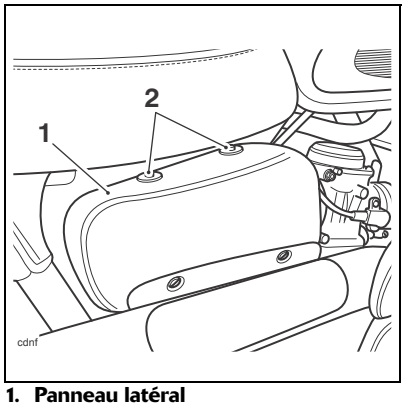
Pour déposer le couvercle latéral, tournez sa fixation avec une pièce de monnaie.

Soulevez le couvercle pour le dégager de ses goupilles de retenue puis retirez-le de la moto.

Pour le reposer, placez le couvercle sur ses goupilles de positionnement, posez la fixation filetée et serrez-la avec une pièce de monnaie.

Pour finir, saisissez le couvercle et vérifiez qu'il est bien fixé.

Couvercle latéral droit (Scrambler seulement)



1. Panneau latéral
2. Goupilles/œillets de retenue

Vous pouvez déposer le couvercle latéral droit pour accéder à la boîte à fusibles.

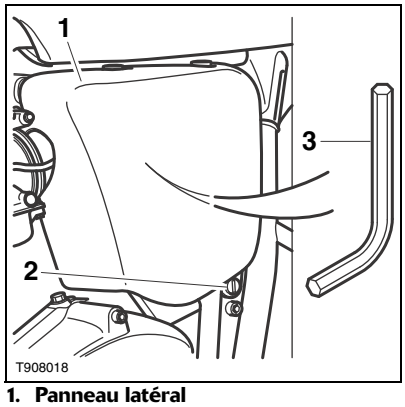
Pour déposer le couvercle latéral, écartez sa partie supérieure de la moto pour le dégager de ses goupilles de maintien (en laissant les œillets en place) puis soulevez-le et retirez-le de la moto.

Pour le reposer, positionnez les goupilles de positionnement inférieures puis appuyez fermement pour fixer le couvercle dans les œillets supérieurs.

Vérifiez que le couvercle est correctement positionné sur les goupilles supérieures et inférieures.

Pour finir, saisissez le couvercle et vérifiez qu'il est bien fixé.

Couvercle latéral gauche (Scrambler seulement)



1. Panneau latéral
2. Fixation
3. Outil de dépose de la selle

Vous pouvez déposer le couvercle latéral gauche pour accéder à l'outil de dépose de la selle.

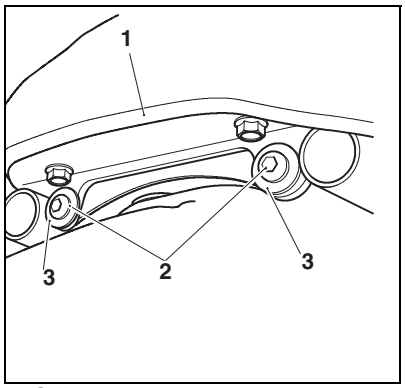
Pour déposer le couvercle latéral, tournez sa fixation avec une pièce de monnaie.

Soulevez le couvercle pour le dégager de ses goupilles de retenue puis retirez-le de la moto.

Pour le reposer, placez le couvercle sur ses goupilles de positionnement, posez la fixation filetée et serrez-la avec une pièce de monnaie.

Pour finir, saisissez le couvercle et vérifiez qu'il est bien fixé.

Selle



1. **Selle**
2. **Fixation**
3. **Manchon à épaulement**

Vous pouvez déposer la selle pour accéder à la batterie, au manuel du propriétaire, etc. Une clé Allen située sous le panneau latéral droit sur les modèles Bonneville, Bonneville SE, Bonneville T100 et Thruxton, et sous le panneau latéral gauche sur la Scrambler, est prévue pour déposer les fixations de la selle.

Pour localiser la clé Allen, déposez le couvercle latéral droit (le couvercle latéral gauche sur la Scrambler) comme décrit plus haut dans cette section. Sur tous les modèles sauf la Scrambler, la clé Allen est située dans un clip de retenue, sous la boîte à fusibles. Sur les modèles Scrambler, la clé Allen est située dans un clip de retenue entre les deux relais arrière.

Déposer les fixations de l'arrière de la selle, en récupérant les manchons à épaulement, et soulever la selle pour la dégager du cadre.

Entretien de la selle

Pour éviter d'endommager la selle ou le dessus de selle, prenez soin de ne pas la laisser tomber et de ne pas l'appuyer contre une surface qui pourrait l'endommager.

⚠ Attention

Pour éviter d'endommager la selle ou le dessus de selle, attention à ne pas la laisser tomber. N'appuyez pas la selle contre la moto ou contre une surface qui pourrait endommager la selle ou le dessus de selle. Placez-la, dessus vers le haut, sur une surface plane et propre recouverte d'un chiffon doux.

Ne placez sur la selle aucun article qui pourrait endommager ou tacher le dessus de selle.

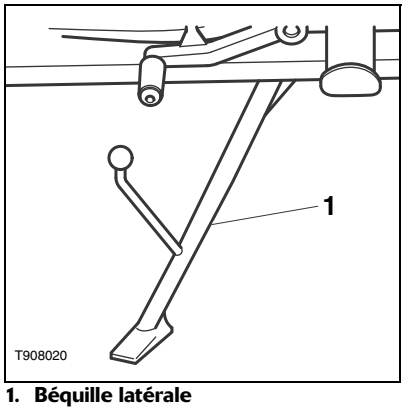
Pour remettre la selle en place, placez-la sur le cadre en disposant correctement la languette de positionnement sous le pont de réservoir de carburant.

Enfin, reposez les manchons à épaulement et serrez les vis de fixation de la selle.

Rangez la clé Allen dans l'espace prévu et reposez le couvercle latéral droit/gauche.

Béquille

Béquille latérale



1. Béquille latérale

La moto est équipée d'une béquille latérale sur laquelle elle peut être parquée.

Chaque fois que vous utilisez la béquille avant de prendre la route, vérifiez toujours qu'elle est bien relevée après vous être assis sur la moto.

Pour les instructions sur la sécurité du stationnement, reportez-vous à la section "Conduite de la moto".

⚠ Avertissement

La moto est munie d'un système de verrouillage de sécurité empêchant de la conduire lorsque la béquille latérale est abaissée.

N'essayez jamais de rouler avec la béquille latérale abaissée, ni de modifier le mécanisme de verrouillage de sécurité car cela entraînerait une condition de conduite dangereuse causant une perte de contrôle de la moto et un accident.

Note :

- **En utilisant la béquille latérale, tournez toujours le guidon à fond à gauche et laissez la moto en première vitesse.**

Manuel du propriétaire

Le manuel du propriétaire de la moto est rangé dans l'espace prévu entre le garde-boue arrière et la selle.

Pour accéder au manuel, il faut retirer la selle.

Rodage

Le rodage est le nom donné au processus qui a lieu pendant les premières heures de fonctionnement d'un véhicule neuf.

En particulier, le frottement intérieur dans le moteur est plus élevé quand les composants sont neufs. Par la suite, lorsque le fonctionnement du moteur a fait 'roder' les pièces, ce frottement interne est considérablement réduit.

Une période de rodage prudent assurera des émissions à l'échappement plus basses et optimisera les performances, l'économie de carburant et la longévité du moteur et des autres composants de la moto.

Pendant les 800 premiers kilomètres :

- N'utilisez pas l'accélération maximale.
- Evitez constamment les hauts régimes moteur.
- Evitez de rouler à un régime moteur constant, qu'il soit élevé ou bas, pendant une durée prolongée.
- Evitez les démarrages et arrêts brutaux et les accélérations rapides, sauf en cas d'urgence.
- Ne roulez pas à des vitesses supérieures aux ¾ du régime moteur maximum.

De 800 à 1 500 km :

- Le régime moteur peut être augmenté progressivement jusqu'à la limite de régime pendant de courtes durées.

Pendant et après le rodage :

- Ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif à froid.
- Ne laissez pas peiner le moteur. Rétrogradez toujours avant que le moteur commence à forcer.
- N'utilisez pas des régimes inutilement élevés. Le passage au rapport supérieur contribue à réduire la consommation de carburant et le bruit, et à protéger l'environnement.

Sécurité de la conduite

Contrôles de sécurité journaliers



cbob

Procédez aux contrôles suivants chaque jour avant de démarrer. Le temps qu'ils demandent est minime, mais ces contrôles contribueront à la sécurité et à la fiabilité.

Si des anomalies sont constatées pendant ces contrôles, reportez-vous à la section Entretien et réglage ou confiez la moto à votre concessionnaire Triumph agréé pour qu'il prenne les mesures nécessaires pour remettre la moto en bon état de marche.

⚠ Avertissement

Si vous n'effectuez pas ces contrôles chaque jour avant de prendre la route, ou si vous conduisez la moto en dépit des défauts notés dans des domaines ci-dessous, vous risquez de causer de graves dégâts à la moto, une perte de contrôle et un accident.

Contrôles :

Carburant : Quantité suffisante dans le réservoir, absence de fuites (page *37*).

Huile moteur : Niveau correct sur le viseur transparent. Ajoutez de l'huile de la spécification correcte selon besoin (page *66*).

Pneus/roues : Pressions de gonflage correctes (à froid). Profondeur/usure des dessins de la bande de roulement (2,0 mm minimum de profondeur), dégâts de pneu/roue, rayons desserrés/endommagés, perforations, etc. (page *120*).

Chaîne de transmission : Contrôlez le réglage et la lubrification de la chaîne de transmission (page *75*).

Ecrous, boulons, fixations : Contrôle visuel du serrage/fixation correct de tous les composants de direction et de suspension, des essieux et de toutes les commandes. Vérifiez partout s'il n'y a pas de fixations desserrées/endommagées.

Action de la direction : Action douce, mais pas de jeu d'une butée à l'autre. Aucun coincement des câbles de commande (page *85*).

Freins : Tirez le levier de frein et appuyez sur la pédale de frein pour vérifier que la résistance est correcte. Vérifiez le levier et/ou la pédale si sa course est excessive avant le début de la résistance, ou si la sensation à l'une ou l'autre commande est spongieuse (page *79*).

Plaquettes de frein : Il doit rester plus de 1,5 mm de matériau de friction sur toutes les plaquettes (page *79*).

Niveaux de liquide de freins : Pas de fuite de liquide de freins. Le niveau de liquide de freins doit être situé entre les repères MAX et MIN dans les deux réservoirs (page *81*).

Fourche avant : Action douce. Pas de fuite d'huile de fourche (page *87*).

Accélérateur : Jeu à la poignée d'accélérateur 2 - 3 mm. Vérifiez que la poignée revient à la position de ralenti sans coincement (page *70*).

Embrayage : Douceur de fonctionnement et jeu correct du câble (page *73*).

Equipement électrique : Fonctionnement correct de tous les feux et de l'avertisseur sonore (page *25*).

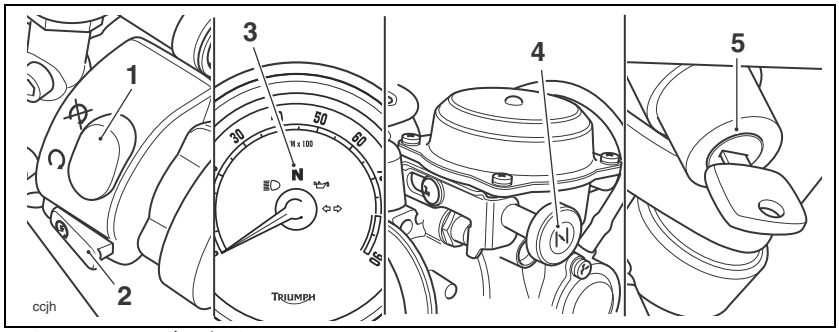
Arrêt du moteur : L'interrupteur d'arrêt arrête le moteur (page *32*/*46*).

Béquille : Retour à la position de relevage complet par la tension des ressorts. Ressorts de rappel pas affaiblis ni endommagés (page *41*).

COMMENT CONDUIRE LA MOTO

Table des matières

Pour arrêter le moteur 46
Pour mettre le moteur en marche 47
Mise en route/Changement de vitesses 48
Freinage 49
Stationnement 51
Conduite à grande vitesse 53
- Généralités 54
- Direction 54
- Bagages 54
- Freins 54
- Pneus 54
- Carburant 54
- Huile moteur 54
- Equipement électrique 54
- Divers 54



1. **Interrupteur d'arrêt du moteur**
2. **Bouton de démarreur**
3. **Témoin de point mort**
4. **Starter**
5. **Commutateur d'allumage**

Pour arrêter le moteur

- Fermez complètement le papillon.
- Passez au point mort.
- Coupez le contact.
- Sélectionnez la première vitesse.
- Calez la moto avec la béquille latérale sur une surface ferme, plane et horizontale.
- Retirez la clé du commutateur d'allumage.
- Engagez le verrou de direction (voir page *31*).

⚠ Attention

Vous devez normalement arrêter le moteur en coupant le contact. L'interrupteur d'arrêt du moteur n'est prévu que pour les cas d'urgence. Ne laissez pas le contact établi quand le moteur est arrêté. Cela risque d'entraîner des dégâts électriques.

Pour mettre le moteur en marche

- Déverrouillez la direction.
- Vérifiez que l'interrupteur d'arrêt du moteur est en position de marche.
- Introduisez la clé de contact et tournez le commutateur d'allumage en position contact établi.
- Vérifiez que la boîte de vitesses est au point mort.
- Tirez le levier d'embrayage à fond contre le guidon.
- Si le moteur est froid, tirez le starter, en tenant compte de ce qui suit : A une température d'air supérieure à 25 °C, tirez le starter à la première position. En dessous de 25 °C, tirez le starter au maximum.
- Si le moteur est un peu chaud, tirez le starter à la première position.
- Sans toucher à l'accélérateur, appuyez sur le bouton de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Relâchez lentement le levier d'embrayage.
- Pendant la montée en température, repoussez le starter petit à petit selon besoin pour empêcher le moteur de s'emballer ou de caler.
- Lorsque le moteur est suffisamment chaud pour tourner au ralenti sans le starter, repoussez la tirette de starter à fond.
- Si le moteur est chaud, vérifiez que le starter est repoussé à fond.

⚠ Avertissement

Ne mettez jamais le moteur en marche ou ne le laissez jamais tourner dans un endroit fermé. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent entraîner rapidement une perte de conscience et la mort.

Faites toujours fonctionner la moto à l'air libre ou dans un lieu suffisamment aéré.

⚠ Attention

Cette moto Triumph est refroidie par air et a donc besoin d'une circulation d'air sur les cylindres et la culasse pour le maintien de la température de fonctionnement correcte du moteur. Des périodes de fonctionnement prolongées au ralenti ou des parcours prolongés à très basse vitesse, comme dans les embouteillages, peuvent faire surchauffer le moteur et causer de graves dommages.

⚠ Attention

N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 5 secondes de suite, car il surchaufferait et la batterie se déchargerait. Attendez 15 secondes après chaque actionnement du démarreur pour le laisser refroidir et permettre à la batterie de récupérer.

Attention

Le témoin de basse pression d'huile doit s'éteindre dès que le moteur a démarré.

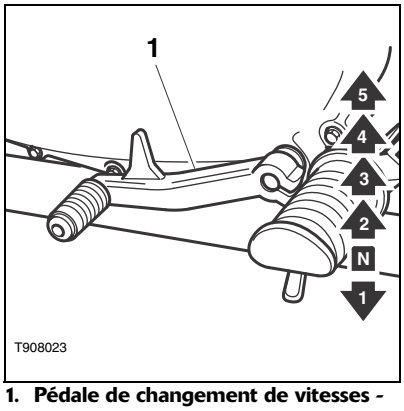
Si le témoin de basse pression d'huile reste allumé après le démarrage du moteur, arrêtez immédiatement le moteur et recherchez la cause de l'anomalie.

Le fonctionnement du moteur avec une basse pression d'huile provoquera de graves dégâts de moteur.

Note :

- **La moto est équipée d'interrupteurs de neutralisation du démarreur. Ces interrupteurs empêchent le démarreur électrique de fonctionner si la boîte de vitesses n'est pas au point mort et la béquille latérale abaissée.**
- **Si la béquille latérale est abaissée pendant que le moteur est en marche et si la boîte de vitesses n'est pas au point mort, le moteur s'arrête quelle que soit la position de l'embrayage.**

Mise en route/Changement de vitesses



1. **Pédale de changement de vitesses - tous modèles**
   - Serrez le levier d'embrayage et enclenchez la première vitesse. Accélérez légèrement et relâchez lentement le levier d'embrayage. Pendant l'engagement de l'embrayage, accélérez un peu plus, en augmentant suffisamment le régime pour empêcher le moteur de caler.
   - Fermez le papillon tout en serrant le levier d'embrayage. Passez au rapport immédiatement supérieur ou inférieur. Ouvrez partiellement le papillon tout en relâchant le levier d'embrayage. Utilisez toujours l'embrayage pour changer de vitesses.

Avertissement

Evitez d'ouvrir excessivement ou trop rapidement les gaz sur un des rapports inférieurs, car vous risquez de faire décoller la roue avant du sol (cabrage) et de faire patiner la roue arrière.

Accélérez toujours prudemment, surtout si vous ne connaissez pas bien la moto, car un cabrage ou un patinage vous ferait perdre le contrôle de la moto et entraînerait un accident.

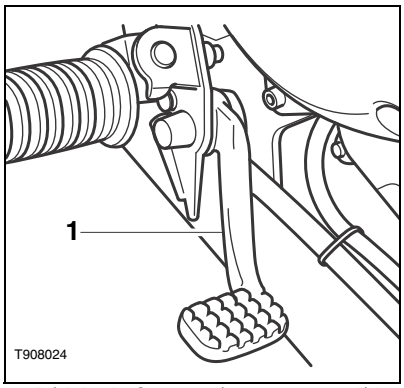
Note :

- **Le mécanisme de changement de vitesses est du type à "butée positive". Cela signifie que, pour chaque manœuvre de la pédale de changement de vitesses, vous ne pouvez changer qu'une vitesse à la fois, séquentiellement dans l'ordre ascendant ou descendant.**

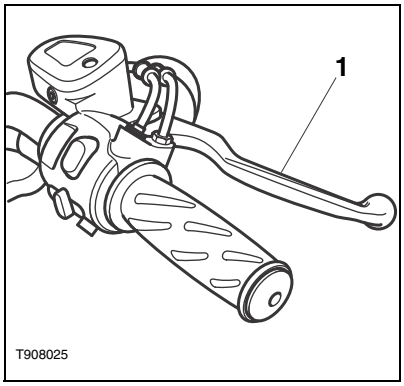
Avertissement

Ne rétrogradez pas à des vitesses pouvant causer un surrégime du moteur (tr/min). Cela peut bloquer la roue arrière et causer une perte de contrôle et un accident. Le moteur risque aussi d'être endommagé. La rétrogradation ne doit s'effectuer qu'à des régimes modérés pour chaque vitesse.

Freinage



1. Pédale de frein arrière - tous modèles



1. Levier de frein avant - tous modèles

Avertissement

EN FREINANT, OBSERVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

Fermez complètement le papillon des gaz, sans débrayer, pour laisser ralentir la moto par le frein moteur.

Rétrogradez une vitesse à la fois de telle sorte que la boîte de vitesses soit en première quand la moto s'arrête complètement.

Pour vous arrêter, actionnez toujours les deux freins à la fois. Normalement, le frein avant doit être actionné un peu plus que le frein arrière.

Rétrogradez ou débrayez complètement selon besoin pour empêcher le moteur de caler.

Ne bloquez jamais les roues en freinant, car cela peut vous faire perdre le contrôle de la moto et provoquer un accident.

Avertissement

Pour un arrêt d'urgence, ne vous préoccupez pas de rétrograder, efforcez-vous seulement de freiner aussi fort que possible de l'avant et de l'arrière sans déraper. Les conducteurs doivent s'entraîner au freinage d'urgence dans un espace sans circulation.

Triumph conseille vivement à tous les motocyclistes de suivre un cours de conduite comprenant des conseils sur la bonne utilisation des freins. Une technique de freinage incorrecte peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

Avertissement

Pour votre sécurité, faites toujours preuve d'une extrême prudence en freinant, en accélérant ou en tournant, car toute imprudence peut entraîner une perte de contrôle et un accident. L'utilisation indépendante des freins avant ou arrière réduit l'efficacité de freinage générale. Un freinage extrême peut faire bloquer une des roues, réduire le contrôle de la moto et causer un accident.

Si possible, réduisez la vitesse ou freinez avant d'entrer dans un virage, car la fermeture du papillon ou un freinage une fois dans le virage peut faire déraper une roue et entraîner une perte de contrôle et un accident.

Sur route mouillée ou sous la pluie, ou sur des surfaces meubles, l'aptitude à manœuvrer et à s'arrêter sera réduite. Toutes les manœuvres doivent être exécutées avec douceur dans ces conditions. Une accélération, un freinage ou un changement de direction soudain peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

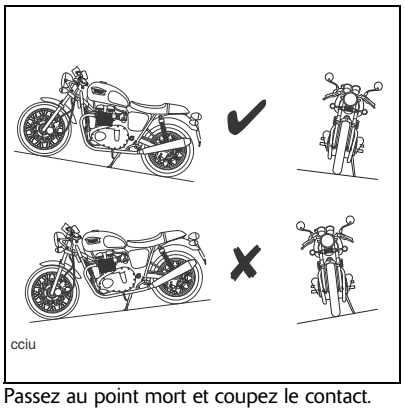
⚠ Avertissement

Dans une longue descente à fort pourcentage, utilisez le frein moteur en rétrogradant et freinez par intermittence. Un freinage continu peut faire surchauffer les freins et réduire leur efficacité.

Si vous conduisez avec le pied sur la pédale de frein ou la main sur le levier de frein, le feu de freinage pourra s'allumer et donner une fausse indication aux autres usagers. Vous risquez aussi de faire surchauffer les freins et d'en réduire l'efficacité.

Ne roulez pas en roue libre avec le moteur arrêté, et ne remorquez pas la moto. La boîte de vitesses n'est lubrifiée sous pression que pendant la marche du moteur. Une lubrification insuffisante peut endommager ou faire serrer la boîte de vitesses, ce qui peut provoquer une perte de contrôle soudaine de la moto et un accident.

Stationnement



cciu

Passez au point mort et coupez le contact.

Verrouillez la direction pour prévenir le vol.

Garez toujours la moto sur une surface ferme et horizontale pour éviter qu'elle ne bascule.

Si vous garez la moto sur une pente, garez-la toujours dans le sens de la montée pour éviter qu'elle ne se libère de la béquille et ne roule en avant.

Sur une pente latérale, garez toujours la moto de telle sorte que la pente la pousse naturellement vers la béquille latérale.

Ne garez jamais la moto sur une pente latérale de plus de 6°, ni dans le sens de la descente.

Note :

- **En vous garant de nuit sur la chaussée, ou en vous garant dans un emplacement où les feux de stationnement sont exigés par la loi, laissez le feu arrière, l'éclairage de plaque d'immatriculation et le feu de position allumés en tournant le commutateur d'allumage en position stationnement.**

Ne laissez pas le commutateur en position stationnement pendant une durée prolongée car cela déchargerait la batterie.

Vérifiez que la béquille est complètement rétractée avant de prendre la route.

Avertissement

Ne la garez pas sur terrain meuble ou sur une surface fortement inclinée. Si elle est garée dans ces conditions, la moto risque de basculer et de causer des dégâts matériels et des blessures.

Avertissement

L'essence est extrêmement inflammable et peut être explosive dans certaines conditions. Si vous garez la moto dans un garage ou un autre local, assurez-vous qu'il est bien aéré et que la moto n'est pas près d'une source de flamme ou d'étincelles. Cela inclut tout appareil doté d'une veilleuse.

La négligence des conseils ci-dessus peut causer un incendie entraînant des dégâts matériels ou des blessures.

Avertissement

Le moteur et l'échappement seront chauds après le fonctionnement de la moto. NE garez PAS la moto à un endroit où des piétons et des enfants sont susceptibles de la toucher.

Le contact avec une partie du moteur ou de l'échappement chaud peut brûler la peau non protégée.

Conduite à grande vitesse

Avertissement

Cette moto Triumph doit être conduite dans le respect des limitations de vitesse en vigueur sur les routes utilisées. La conduite d'une moto à grande vitesse risque d'être dangereuse car le temps de réaction à une situation donnée est considérablement réduit avec l'augmentation de la vitesse. Réduisez toujours votre vitesse si les conditions atmosphériques et la circulation le nécessitent.

Avertissement

Ne conduisez cette moto Triumph à grande vitesse que dans le cadre de courses sur routes fermées ou sur circuits fermés. La conduite à grande vitesse ne doit être tentée que par les conducteurs qui ont appris les techniques nécessaires pour la conduite rapide et connaissent bien les caractéristiques de la moto dans toutes les conditions.

La conduite à grande vitesse dans d'autres conditions est dangereuse et entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Les caractéristiques de comportement d'une moto à grande vitesse peuvent varier par rapport à celles auxquelles vous êtes habitué aux vitesses limitées sur route. N'essayez pas de conduire à grande vitesse à moins d'avoir reçu une formation suffisante et de posséder la compétence requise, car une erreur de conduite peut provoquer un accident grave.

Avertissement

Les opérations indiquées sont extrêmement importantes et ne doivent jamais être négligées. Un problème qui pourra passer inaperçu à des vitesses normales pourra être considérablement exagéré à grande vitesse.

Comment conduire la moto

Généralités

Assurez-vous que la moto a bien été entretenue conformément au tableau d'entretien périodique.

Direction

Vérifiez que le guidon tourne avec douceur sans jeu excessif ou points durs. Vérifiez que les câbles de commande ne limitent pas la direction de quelque manière que ce soit.

Bagages

Vérifiez que toutes les sacoches éventuelles sont fermées, verrouillées et solidement fixées à la moto.

Freins

Vérifiez que les freins avant et arrière fonctionnent correctement.

Pneus

La conduite à grande vitesse sollicite durement les pneus et des pneus en bon état sont essentiels pour la sécurité de la conduite. Examinez leur état général, gonflez-les à la pression correcte (à froid), et vérifiez l'équilibre des roues. Revissez fermement les capuchons de valves après avoir vérifié la pression des pneus. Observez les informations données dans les sections Entretien et Caractéristiques sur le contrôle et la sécurité des pneus.

Carburant

Prévoyez une quantité suffisante de carburant pour la consommation plus élevée entraînée par la conduite à grande vitesse.

⚠ Attention

Le système d'échappement est équipé d'un convertisseur catalytique pour contribuer à réduire les émissions polluantes des gaz d'échappement. Le convertisseur catalytique peut subir des dégâts irréparables si la moto tombe en panne de carburant ou si le niveau de carburant tombe très bas. Vérifiez toujours que vous avez suffisamment de carburant pour votre voyage.

Huile moteur

Vérifiez que le niveau d'huile est correct. Utilisez toujours de l'huile de la qualité et du type corrects pour faire l'appoint.

Equipement électrique

Vérifiez que le phare, le feu arrière/de freinage, les indicateurs de direction, l'avertisseur sonore, etc., fonctionnent tous correctement.

Divers

Vérifiez que toutes les fixations sont bien serrées et que toutes les pièces affectant la sécurité sont en bon état.

ACCESSOIRES ET CHARGEMENT

L'adjonction d'accessoires et le transport de poids supplémentaire peuvent affecter les caractéristiques de comportement de la moto et causer des changements de stabilité nécessitant une réduction de la vitesse. Les informations suivantes constituent un guide des dangers potentiels de l'adjonction d'accessoires à une moto et du transport de passagers et de charges additionnelles.

⚠ Avertissement

Un chargement incorrect peut entraîner une condition de conduite dangereuse pouvant occasionner un accident.

Les charges doivent toujours être également réparties des deux côtés de la moto. La charge doit être correctement fixée de sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer pendant que la moto est en marche.

Vérifiez régulièrement la fixation de la charge (mais pas pendant la marche) et assurez-vous qu'elle ne dépasse pas à l'arrière de la moto.

Ne dépassez jamais la charge maximale autorisée de 200 kg.

Cette charge maximale comprend le poids combiné du conducteur, du passager et de toute charge éventuelle.

⚠ Avertissement

Le modèle Steve McQueen™ Edition est prévu pour être utilisé comme un véhicule à deux roues capable de transporter un conducteur seul. L'utilisation de cette moto avec un passager est dangereuse et risque d'entraîner une perte de contrôle et un accident.

⚠ Avertissement

N'installez pas d'accessoires ou ne transportez pas de bagages qui gênent le contrôle de la moto. Veillez à ne pas affecter défavorablement la visibilité ou le fonctionnement d'un équipement d'éclairage, la garde au sol, l'aptitude de la moto à s'incliner (c-à-d. l'angle d'inclinaison), le fonctionnement des commandes, le débattement des roues, l'action de la fourche avant, ni aucun autre aspect du fonctionnement de la moto.

Avertissement

Ne conduisez jamais une moto équipée d'accessoires, ou transportant une charge de quelque type que ce soit, à des vitesses supérieures à 130 km/h. Dans l'une de ces conditions, ou les deux, ne dépassez jamais 130 km/h, même si la limitation de vitesse légale l'autorise.

La présence d'accessoires et/ou d'une charge provoquera des changements de stabilité et de comportement de la moto.

Si l'on ne tient pas compte des changements de stabilité de la moto, on risque une perte de contrôle ou un accident.

Il faut se rappeler que la limite absolue de 130 km/h sera encore réduite par le montage d'accessoires non approuvés, une charge incorrecte, des pneus usés, l'état général de la moto et de mauvaises conditions routières ou météorologiques.

Avertissement

Cette moto ne doit jamais être conduite au-dessus de la vitesse maximale autorisée sur route, sauf sur circuit fermé.

Avertissement

Ne conduisez cette moto Triumph à grande vitesse que dans le cadre de courses sur routes fermées ou sur circuits fermés. La conduite à grande vitesse ne doit être tentée que par les conducteurs qui ont appris les techniques nécessaires pour la conduite rapide et connaissent bien les caractéristiques de la moto dans toutes les conditions.

La conduite à grande vitesse dans d'autres conditions est dangereuse et entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Le comportement et les capacités de freinage d'une moto sont affectés par la présence d'un passager. Le conducteur doit tenir compte de ces changements lorsqu'il conduit la moto avec un passager et ne doit pas entreprendre cette conduite s'il n'en a pas reçu la formation et s'il ne s'est pas familiarisé et n'est pas à l'aise avec les changements de caractéristiques de fonctionnement entraînés par la présence d'un passager.

La conduite d'une moto sans tenir compte de la présence d'un passager risque d'entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Votre passager/passagère doit être informé/e qu'il/elle peut causer une perte de contrôle de la moto en faisant des mouvements brusques ou en s'asseyant incorrectement.

Le conducteur doit donner les instructions suivantes au passager :

- Il est important que le passager reste assis immobile pendant la marche de la moto et ne gêne pas sa conduite.
- Le passager doit reposer les pieds sur les repose-pieds du passager et se tenir fermement à la sangle de selle ou à la taille ou aux hanches du conducteur.
- Informez le passager qu'il doit se pencher avec le conducteur dans les virages et ne pas se pencher si le conducteur ne le fait pas.

Avertissement

Ne transportez pas d'animaux sur votre moto.

Un animal pourrait faire des mouvements soudains et imprévisibles pouvant entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Ne transportez pas un passager s'il n'est pas assez grand pour atteindre les repose-pieds prévus.

Un passager qui n'est pas assez grand pour atteindre les repose-pieds ne pourra pas s'asseoir fermement sur la moto et pourra entraîner de l'instabilité pouvant causer une perte de contrôle et un accident.

Avertissement

N'essayez jamais de transporter des objets entre le cadre et l'équipement de direction. Cela peut limiter l'angle de braquage et entraîner une perte de contrôle et un accident.

Un poids fixé au guidon ou à la fourche avant augmentera la masse de l'ensemble de direction, ce qui pourra entraîner une perte de contrôle de la direction et un accident.

⚠ Avertissement

Si la selle du passager est utilisée pour transporter de petits objets, ceux-ci ne doivent pas peser plus de 5 kg, ne doivent pas gêner la commande de la moto, doivent être solidement fixés et ne doivent pas dépasser à l'arrière ou sur les côtés de la moto.

Le transport d'objets de plus de 5 kg, qui sont mal fixés, gênent la commande ou dépassent à l'arrière ou sur les côtés de la moto peut entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Même si de petits objets sont correctement chargés sur la selle arrière, la vitesse maximale doit être réduite à 130 km/h.

⚠ Avertissement

La charge maximale de sécurité pour le porte-paquet équipant une moto simple selle est de 5 kg. Ne dépassez jamais cette limite de charge car cela pourrait rendre la moto instable et entraîner une perte de contrôle et un accident.

ENTRETIEN ET RÉGLAGE

Table des matières

Entretien périodique 62
Enregistrement de l'entretien périodique 65
Huile moteur 66
Contrôle du niveau d'huile 67
Remplacement de l'huile et du filtre à huile 67
Pour se débarrasser de l'huile moteur usée 69
Spécification et qualité de l'huile 69
Poignée d'accélérateur 70
Examen 71
Réglage 71
Embrayage 73
Examen 73
Réglage 74
Chaîne de transmission 75
Lubrification de la chaîne 75
Flèche de la chaîne 76
Contrôle de l'usure de la chaîne 77
Freins 79
Contrôle de l'usure des plaquettes de freins 79
Rodage des plaquettes et disques de freins neufs 79
Rattrapage de l'usure des plaquettes de freins 80
Contacteurs de feu de freinage 80
Liquide de freins 81
Contrôle et correction du niveau de liquide de frein avant - Bonneville T100 y compris la Steve McQueen™ Edition, Bonneville 110ème Edition et Thruxton 82
Contrôle et appoint du niveau de liquide de freins avant - Bonneville, Bonneville SE et Scrambler 83
Contrôle et correction du niveau de liquide de frein arrière - Bonneville, Bonneville SE, Bonneville T100 y compris les Steve McQueen™ Edition, Bonneville 110ème Edition et Thruxton 83
Contrôle et appoint du niveau de liquide de frein arrière - Scrambler 84

Entretien et réglage

Roulements de direction/ roues 85
Contrôle de la direction 85
Examen 86
Contrôle des roulements de roues 86
Suspension avant 87
Contrôle de la fourche avant 87
Réglage de la suspension 87
Réglage de la suspension avant 87
Réglage de la suspension arrière 88
Réglages de suspension suggérés 89
Pneus 90
Pressions de gonflage des pneus 92
Usure des pneus 93
Profondeur minimale recommandée des dessins de bande de roulement 93
Remplacement d'un pneu 94
Batterie 97
Mise au rebut de la batterie 97
Dépose de la batterie 98
Entretien de la batterie 98
Décharge de la batterie 99
Décharge de la batterie pendant le remisage ou en cas d'utilisation peu fréquente de la moto 99
Charge de la batterie 100
Pose de la batterie 101
Fusibles 101
Emplacement des fusibles 101
Remplacement d'un fusible 101
Identification des fusibles 102
Phare 103
Réglage des phares 103
Remplacement d'une ampoule de phare/feu de position 104
Feu arrière/éclairage de plaque d'immatriculation 105
Feu arrière 105
Remplacement de l'ampoule 105

Indicateurs de direction 105
Remplacement de l'ampoule 105
Nettoyage 106
Préparation au lavage 106
Précautions particulières 107
Après le lavage 107
Entretien de la selle 108
Eléments en aluminium non peints 108
Nettoyage du système d'échappement 109
Nettoyage du pare-brise accessoire 110

Entretien périodique

Pour maintenir la sécurité et la fiabilité de la moto, l'entretien et les réglages décrits dans cette section doivent être effectués de la manière spécifiée dans le programme des contrôles journaliers, et conformément au tableau d'entretien périodique. Les informations qui suivent décrivent les procédures à observer pour effectuer les contrôles journaliers et certaines opérations simples d'entretien et de réglage.

⚠ Avertissement

Des connaissances et une formation et des outils spéciaux sont nécessaires pour exécuter correctement les opérations d'entretien figurant dans le tableau d'entretien périodique. Seul un concessionnaire Triumph agréé disposera de ces connaissances et de cet outillage.

Comme l'exécution incorrecte ou la négligence des opérations d'entretien peut entraîner une conduite dangereuse, il faut toujours confier à un concessionnaire Triumph agréé l'entretien périodique de cette moto.

Description de l'opération	Kilométrage au compteur ou intervalle de temps, le premier des deux prévalant					
		Première révision	Révision A	Révision B	Révision C	Révision D
	Tous les	800 1 mois	10 000 1 an	20 000 2 ans	30 000 3 ans	40 000 4 ans
Moteur et refroidisseur d'huile – contrôle des fuites	Jours	•	•	•	•	•
Huile moteur – vidange/remplacement	-	•	•	•	•	•
Filtre à huile moteur – remplacement	-	•	•	•	•	•
Jeu aux soupapes – contrôle/réglage	-			•		•
Filtre à air – remplacement	-			•		•
Bougies – contrôle	-		•		•	
Bougies – remplacement	-			•		•
ECM moteur – contrôler codes DTC enregistrés	-	•	•	•	•	•
Filtre à carburant – remplacement	-			•		•
Circuit d'alimentation – contrôle des fuites, usure des tuyaux par frottement, etc.	Jours	•	•	•	•	•
Câbles d'accélérateur – contrôle/réglage	Jours	•	•	•	•	•
Eclairage, instruments et circuits électriques – contrôle	Jours	•	•	•	•	•
Direction – contrôle de la liberté de fonctionnement	Jours	•	•	•	•	•
Autoscan - effectuez un Autoscan complet avec l'outil de diagnostic Triumph	-		•	•	•	•
Roulements de colonne – graissage	-			•		•
Fourche – contrôle des fuites/douceur de fonctionnement	Jours	•	•	•	•	•
Huile de fourche – remplacement	-					•
Niveaux de liquide de freins – contrôle	Jours	•	•	•	•	•
Liquide de frein - remplacement	Tous les 2 ans					

Entretien et réglage

Description de l'opération	Kilométrage au compteur ou intervalle de temps, le premier des deux prévalant					
		Première révision	Révision A	Révision B	Révision C	Révision D
	Tous les	800 1 mois	10 000 1 an	20 000 2 ans	30 000 3 ans	40 000 4 ans
Plaquettes de freins - contrôle de l'usure	Jours	•	•	•	•	•
Maîtres-cylindres de freins - recherche de fuites de liquide	-	•	•	•	•	•
Etriers de freins – recherche de fuites de liquide et de pistons grippés	-	•	•	•	•	•
Chaîne de transmission – lubrification	Tous les 300 km					
Chaîne de transmission – contrôle de l'usure	Tous les 800 km					
Flèche de la chaîne de transmission – contrôle/réglage	Jours	•	•	•	•	•
Bande de frottement de la chaîne de transmission - contrôle			•	•	•	•
Fixations – contrôle visuel du serrage	Jours	•	•	•	•	•
Roues - contrôle de l'état	Jours	•	•	•	•	•
Rayons (le cas échéant) – recherche de rayons de roues cassés ou endommagés/contrôle du serrage des rayons	Jours	•	•	•	•	•
Roulements de roues - contrôle de l'usure/de la douceur de fonctionnement	-	•	•	•	•	•
Usure/dommages des pneus - contrôle	Jours	•	•	•	•	•
Pression de gonflage des pneus - contrôle/correction	Jours	•	•	•	•	•
Câble d'embrayage - contrôle/réglage	Jours	•	•	•	•	•
Béquille - contrôle du fonctionnement	Jours	•	•	•	•	•
Système d'injection d'air secondaire - contrôle/nettoyage	-			•		•
Flexibles de récupération du carburant et des vapeurs de carburant* – remplacement	-					•

*Système de récupération des vapeurs de carburant monté sur les modèles de certains marchés seulement.

⚠ Avertissement

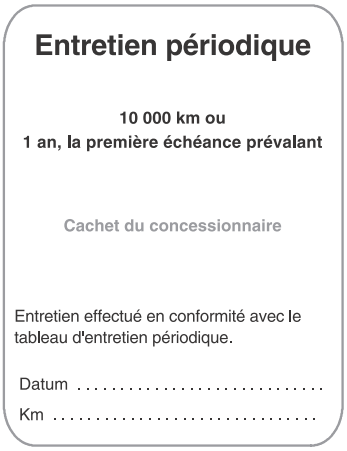
Tout l'entretien est d'une importance capitale et ne doit pas être négligé. Un entretien ou un réglage incorrect peut entraîner des anomalies de fonctionnement d'un ou plusieurs organes de la moto. Une moto qui fonctionne mal est dangereuse et peut occasionner un accident.

Le climat, le terrain et la situation géographique ont une incidence sur l'entretien. Le programme d'entretien doit être ajusté pour s'adapter à l'environnement particulier dans lequel est utilisé le véhicule et aux exigences du propriétaire.

Comme l'exécution incorrecte ou la négligence des opérations d'entretien peut entraîner une conduite dangereuse, il faut toujours confier à un concessionnaire Triumph agréé l'entretien périodique de cette moto.

Triumph Motorcycles ne peut accepter aucune responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant de l'entretien ou du réglage incorrect effectué par le propriétaire.

Enregistrement de l'entretien périodique



Entrée dans le carnet d'entretien

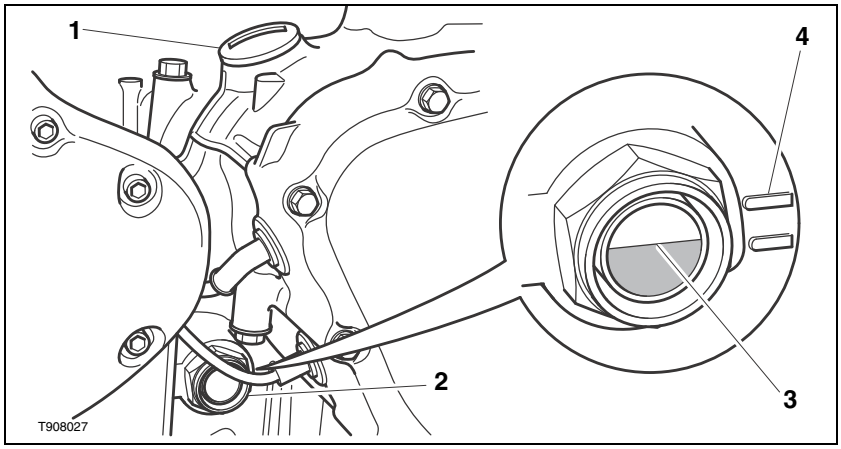
Lors de chaque visite chez votre concessionnaire Triumph agréé pour un entretien périodique, présentez toujours votre carnet d'entretien à la réception.

Le carnet d'entretien est votre preuve que les opérations d'entretien périodique ont été effectuées conformément aux clauses de la garantie de la moto.

En récupérant la moto après l'entretien, vérifiez toujours que votre carnet d'entretien a été tamponné et que la date et l'indication actuelle du totalisateur ont été inscrites.

Ces informations seront nécessaires en cas de réclamation sous garantie et ajouteront à la valeur de votre moto en cas de revente.

Huile moteur





1. **Orifice de remplissage**
2. **Viseur transparent**
3. **Niveau d'huile (niveau correct représenté)**
4. **Repères de niveau d'huile de carter moteur**

Pour que le moteur, la boîte de vitesses et l'embrayage fonctionnent correctement, il faut maintenir l'huile moteur au niveau correct et remplacer l'huile et le filtre à huile conformément au programme d'entretien périodique.

Avertissement

Le fonctionnement de la moto avec une huile moteur en quantité insuffisante, détériorée ou contaminée entraînera une usure prématurée du moteur et pourra provoquer le serrage du moteur ou de la boîte de vitesses. Le serrage du moteur ou de la boîte de vitesses peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

Contrôle du niveau d'huile

Mettez le moteur en marche et le laissez-le tourner au ralenti pendant 5 minutes environ.

Arrêtez le moteur et attendez au moins trois minutes pour permettre à l'huile de se déposer dans le carter.

Notez le niveau d'huile visible dans le viseur transparent.

Lorsqu'il est correct, l'huile doit être visible dans le viseur à mi-distance entre les deux traits horizontaux marqués sur le carter moteur.

Note :

- **Le niveau d'huile moteur n'est indiqué avec précision que lorsque le moteur est à sa température normale de fonctionnement et que la moto est verticale (pas sur la béquille latérale).**

S'il faut faire l'appoint d'huile, retirez le bouchon de remplissage et ajoutez de l'huile petit à petit jusqu'à ce que le niveau observé dans le viseur transparent soit correct.

Une fois le niveau correct atteint, remettez le bouchon en place et serrez-le.

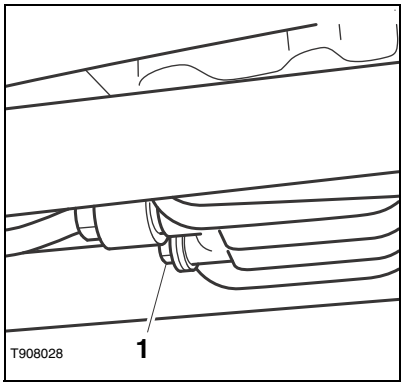
Avertissement

Si le moteur vient de fonctionner, le système d'échappement sera très chaud. Avant de travailler sur l'échappement ou à proximité, attendre que l'échappement refroidisse car le contact avec une partie de l'échappement chaud pourrait provoquer des brûlures.

Une fois le niveau correct atteint, remettez le bouchon en place en le serrant bien.

Remplacement de l'huile et du filtre à huile





1. Bouchon de vidange d'huile

Avertissement

Un contact prolongé ou répété avec l'huile moteur peut causer un dessèchement de la peau, des irritations et des dermatites. En outre, l'huile moteur usée contient des contaminants potentiellement dangereux qui peuvent causer le cancer. Porter des vêtements appropriés et éviter le contact avec la peau.

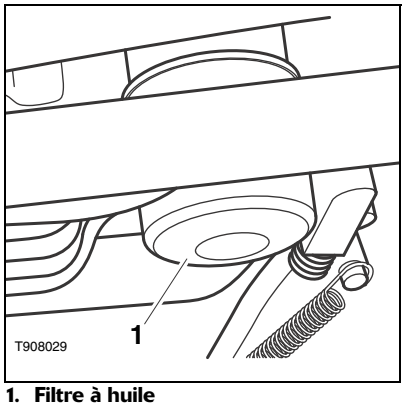
L'huile moteur et le filtre doivent être remplacés conformément au programme d'entretien périodique.

- Faites bien chauffer le moteur puis l'arrêter.
- Placez un bac de vidange sous le moteur.

- Déposez le carénage inférieur (modèles équipés).
- Déposez le bouchon de vidange du moteur.

Avertissement

L'huile peut être très chaude. Evitez le contact de l'huile chaude en portant des vêtements, gants et lunettes de protection. Le contact de la peau avec l'huile chaude peut causer des brûlures.



1. Filtre à huile

- Dévissez et déposez le filtre à huile à l'aide de l'outil spécial Triumph T3880313.
- Mettez le filtre à huile au rebut.
- Remplissez préalablement le filtre à huile de rechange d'huile moteur neuve.
- Enduisez d'un peu **d'huile moteur propre l'anneau d'étanchéité** du nouveau filtre. Posez le filtre à huile et serrez-le à **10 Nm**.
- Une fois toute l'huile vidangée, placer une rondelle d'étanchéité neuve sur le bouchon de vidange. Posez le bouchon et serrez-le à **25 Nm**.
- Posez le carénage inférieur et serrez les vis à **18 Nm**.

Avertissement

Si le moteur vient de fonctionner, le système d'échappement sera très chaud. Avant de travailler sur l'échappement ou à proximité, attendre que l'échappement refroidisse car le contact avec une partie de l'échappement chaud pourrait provoquer des brûlures.

- Retirez le bouchon de remplissage d'huile.
- Faites le plein d'huile moteur (voir page *69*) jusqu'à ce qu'elle commence à apparaître dans le viseur transparent.
- Sur les modèles Scrambler, un entonnoir pourra être nécessaire pour verser l'huile dans l'orifice de remplissage.
- Ne remplissez pas excessivement ou ne dépassez pas les capacités indiquées dans la section Spécifications.
- Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner au ralenti au moins 30 secondes.

Attention

Le fonctionnement du moteur au-dessus du ralenti avant que l'huile en atteigne toutes les parties peut l'endommager et même provoquer son serrage. Ne faites monter le régime du moteur qu'après l'avoir laissé tourner 30 secondes au ralenti pour bien faire circuler l'huile.

- Vérifiez que le témoin de basse pression d'huile s'éteint peu après le démarrage.

Attention

Si la pression d'huile moteur est trop basse, le témoin de basse pression d'huile s'allumera. Si ce témoin reste allumé pendant la marche du moteur, arrêtez immédiatement le moteur et recherchez la cause de l'anomalie. Le fonctionnement du moteur avec le témoin de basse pression d'huile allumé provoquera des dégâts de moteur.

- Coupez le contact, vérifiez le niveau d'huile par la méthode décrite précédemment, puis faites l'appoint pour amener le niveau entre les repères minimum et maximum du viseur transparent.

Pour se débarrasser de l'huile moteur usée

Pour protéger l'environnement, ne déversez pas l'huile sur le sol, dans les égouts ni dans les cours d'eau. Débarrassez-vous de l'huile usée en respectant l'environnement. En cas de doute, consultez les autorités locales.

Spécification et qualité de l'huile

Les moteurs Triumph à injection à hautes performances sont conçus pour utiliser une huile moteur semi ou totalement synthétique 10W/40 ou 15W/50 qui satisfait aux spécifications API SH (ou supérieures) **et** JASO MA, telle que l'huile moteur Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (entièrement synthétique), vendue sous le nom de Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (entièrement synthétique) dans certaines pays.

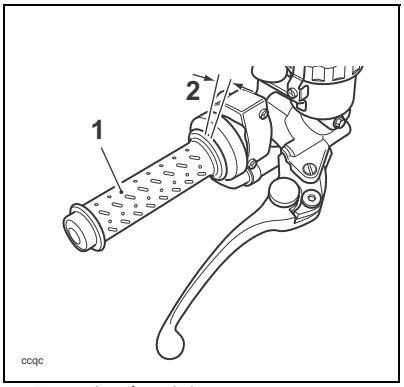
Attention

N'ajoutez pas d'additifs chimiques à l'huile moteur. L'huile moteur lubrifie aussi l'embrayage et des additifs pourraient provoquer le patinage de l'embrayage.

N'utilisez pas d'huile minérale, végétale, non détergente, à base d'huile de ricin, ni d'huile non conforme à la spécification requise. L'utilisation de ces huiles risque de causer instantanément de graves dégâts au moteur.

Ne laissez pas pénétrer de corps étrangers dans le carter moteur pendant un changement d'huile ou en faisant l'appoint.

Poignée d'accélérateur



1. **Poignée d'accélérateur**
2. **2 - 3 mm**

Avertissement

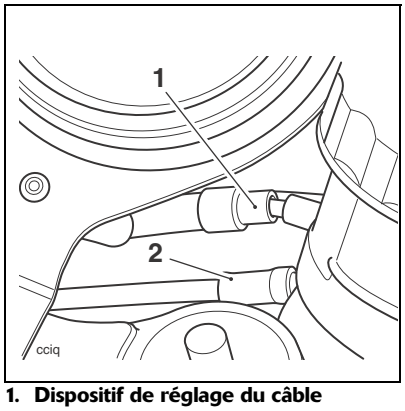
La poignée d'accélérateur commande les papillons dans les boîtiers de papillons. Si les câbles d'accélérateur sont incorrectement réglés, qu'ils soient trop ou insuffisamment tendus, l'accélérateur sera difficile à contrôler et les performances en souffriront.

Vérifiez le jeu de la poignée en respectant le programme d'entretien et effectuez les réglages éventuellement nécessaires.

Il faut toujours être conscient des changements dans la 'sensation' de l'accélérateur et faire contrôler le système d'accélérateur par un concessionnaire Triumph agréé si l'on détecte des changements. Des changements peuvent être dus à de l'usure dans le mécanisme, qui pourrait provoquer un coincement de l'accélérateur.

Un accélérateur incorrectement réglé, qui se coince ou qui est coincé entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Examen



1. **Dispositif de réglage du câble d'ouverture - extrémité poignée**
2. **Câble de fermeture**

- Vérifiez que le papillon s'ouvre avec douceur, sans force exagérée, et qu'il se ferme sans coincement. Faites contrôler le système d'accélérateur par votre concessionnaire Triumph agréé si un problème est détecté ou en cas de doute.
- Vérifiez qu'il y a 2 - 3 mm de jeu à la poignée lorsqu'on la tourne légèrement dans un sens et dans l'autre.
- Si le jeu est incorrect, Triumph recommande de faire effectuer les réglages par un concessionnaire Triumph agréé. Cependant, en cas d'urgence, l'accélérateur peut être réglé comme suit :

Réglage

⚠ Avertissement

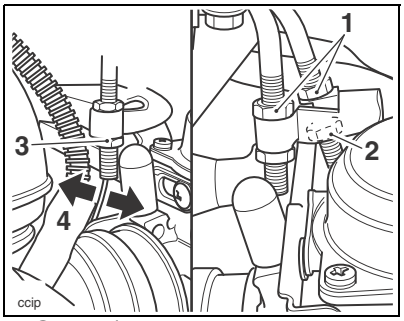
Un câble d'accélérateur mal réglé, incorrectement acheminé, qui coince ou qui est endommagé risque de gêner le fonctionnement de l'accélérateur et d'entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Pour éviter un réglage incorrect, un acheminement incorrect ou l'utilisation continue d'un accélérateur qui coince ou qui est endommagé, faites toujours contrôler et régler l'accélérateur par un concessionnaire Triumph agréé.

Note :

- **Des réglages mineurs peuvent être effectués au moyen de la bague de réglage près de l'extrémité poignée du câble d'accélérateur. S'il n'est pas possible d'obtenir le réglage correct de cette manière, il faut utiliser les écrous de réglage à l'extrémité boîtier de papillon. Réglez d'abord le câble d'ouverture, puis le câble de fermeture.**
  - Déposez la selle.
  - Débranchez la batterie en commençant par le câble négatif (noir).

- Tournez le dispositif de réglage du câble d'ouverture à l'extrémité poignée de telle sorte que la course de réglage soit égale dans les deux directions.
- Tournez l'écrou de réglage du câble d'ouverture à l'extrémité corps de papillon pour obtenir 2 - 3 mm de jeu à la poignée d'accélérateur. Serrez le contre-écrou.



1. **Contre-écrous**
2. **Dispositif de réglage du câble d'ouverture**
3. **Dispositif de réglage du câble de fermeture**
4. **Câble de fermeture – point de mesure du jeu**

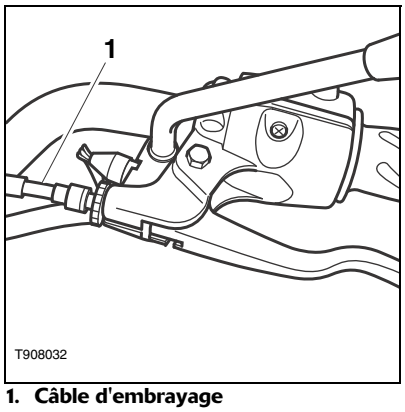
- Effectuez de petits réglages selon besoin pour obtenir 2 - 3 mm de jeu à l'aide de la bague de réglage de l'extrémité poignée du câble. Serrez le contre-écrou.
- Papillon complètement fermé, vérifiez qu'il y a 2 - 3 mm de jeu dans le câble de fermeture. Régler comme pour le câble d'ouverture si nécessaire. Serrez le contre-écrou.

Avertissement

Vérifiez que les deux contre-écrous de réglage des deux câbles sont serrés car un contre-écrou mal serré risque de provoquer le coincement de l'accélérateur. Un accélérateur incorrectement réglé, qui se coince ou qui est coincé peut entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

- Rebranchez la batterie en commençant par le câble positif (rouge).
- Reposez la selle.
- Vérifiez que le papillon s'ouvre avec douceur, sans force exagérée, et qu'il se ferme sans coincement.
- Roulez prudemment jusque chez votre concessionnaire Triumph agréé et faites-lui contrôler soigneusement le système d'accélérateur avant de reprendre la route.

Embrayage



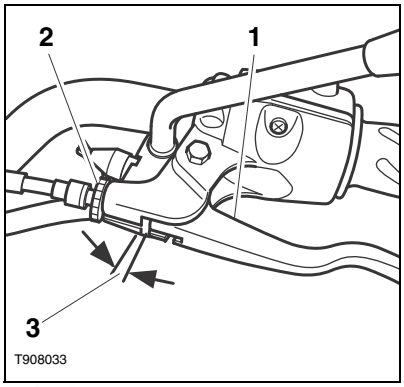
1. Câble d'embrayage

La moto est équipée d'un embrayage commandé par câble.

Si le levier d'embrayage a un jeu excessif, l'embrayage risquera de ne pas se désengages complètement, ce qui pourra faire caler le moteur et causer des difficultés de changement de vitesses. Inversement, si le levier d'embrayage a un jeu insuffisant, l'embrayage risque de ne pas s'engager complètement et de patiner.

Le jeu du levier d'embrayage doit être contrôlé conformément aux exigences de l'entretien périodique.

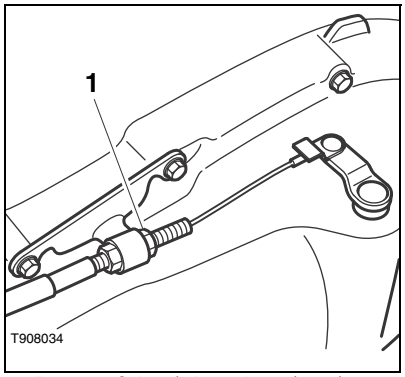
Examen



1. Levier
2. Dispositif de réglage (extrémité levier)
3. 2 - 3 mm

- Vérifiez que le levier a 2 - 3 mm de jeu au point indiqué sur le schéma ci-dessus.
- Si le jeu est incorrect, il faut le régler.

Réglage



1. Dispositif de réglage (extrémité moteur)

Note :

- **Des écrous de blocage moletés sont utilisés seulement sur les modèles Thruxton et Bonneville T100 y compris la Steve McQueen™ Edition et la Bonneville 110ème Edition. Les modèles Bonneville, Bonneville SE et Scrambler sont équipés d'un dispositif de réglage à rochet.**
  - Desserrez l'écrou de blocage moleté à l'extrémité levier du câble d'embrayage et tournez le manchon de réglage de manière à obtenir le jeu correct au levier d'embrayage.
  - Serrez le contre-écrou moleté sur l'ensemble levier d'embrayage.
  - S'il n'est pas possible d'obtenir le réglage correct au moyen de la bague de réglage côté levier, utilisez le dispositif de réglage à l'extrémité moteur du câble.
  - Desserrez le contre-écrou de réglage.
  - Tournez la douille de réglage de la gaine de câble pour obtenir 2 à 3 mm de jeu au niveau du levier d'embrayage.
  - Serrez le contre-écrou.
  - Effectuez les petits réglages nécessaires au moyen du dispositif de réglage du levier.
  - Vérifiez que tous les contre-écrous sont bien serrés aux deux extrémités du câble.

Chaîne de transmission



Par mesure de sécurité et pour éviter une usure excessive, la chaîne de transmission doit être contrôlée, réglée et lubrifiée conformément au programme d'entretien spécifié. La chaîne doit être contrôlée, réglée et lubrifiée plus fréquemment dans les conditions d'utilisation extrêmes telles que les routes poussiéreuses, mouillées, salées ou très sablées.

Si la chaîne est très usée ou incorrectement réglée (insuffisamment ou excessivement tendue), elle risque de sauter des pignons ou de casser.

Avertissement

Une chaîne détendue ou usée, ou une chaîne qui casse ou saute des pignons risque de se coincer sur le pignon moteur ou de bloquer la roue arrière.

Une chaîne qui se coince sur le pignon moteur blessera le pilote et entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

De même, le blocage de la roue arrière entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Lubrification de la chaîne



La lubrification est nécessaire tous les 300 km et après avoir roulé sous la pluie, sur routes mouillées, ou lorsque la chaîne paraît sèche.

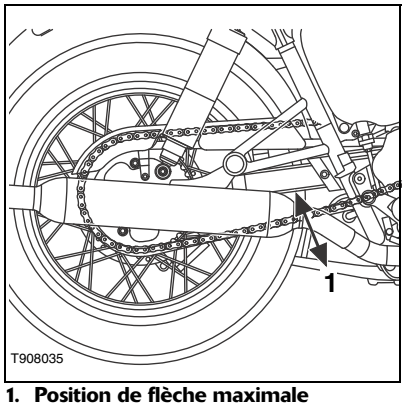
Utilisez le lubrifiant spécial pour chaîne recommandé dans la section Spécifications.

- Appliquez le lubrifiant sur les côtés des rouleaux. Cela permettra à l'huile de pénétrer dans les rouleaux et les douilles de la chaîne. Huilez également les bagues "X" de la chaîne. Essuyez tout excédent de lubrifiant.
- Si la chaîne est très encrassée, nettoyez-la d'abord à la paraffine, puis lubrifiez-la comme indiqué ci-dessus.

Attention

Ne nettoyez jamais la chaîne avec un jet à haute pression car cela risque d'endommager les composants de la chaîne.

Flèche de la chaîne



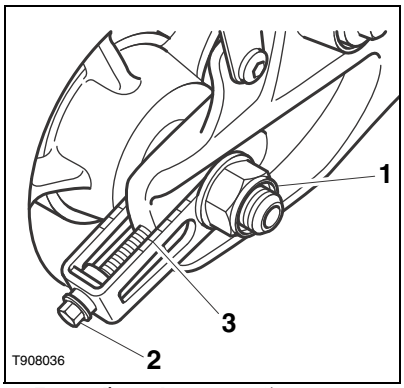
1. Position de flèche maximale

Examen

- Calez la moto avec la béquille latérale sur une surface ferme, plane et horizontale.
- Tournez la roue arrière pour trouver la position où la chaîne est la plus tendue, et mesurez la flèche de la chaîne à mi-distance entre les pignons.
- Sur les Thruxton et Scrambler, la flèche de la chaîne de transmission doit être de 30 - 40 mm.
- Pour tous les autres modèles, la flèche de la chaîne de transmission doit être de 15 - 30 mm.

Réglage

- Si la flèche mesurée est incorrecte, procédez aux réglages suivants :
- Desserrez l'écrou de l'axe de roue.
- Tournez les deux boulons de réglage du même nombre de tours, dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la flèche et dans le sens inverse pour la réduire.



1. Ecrou d'axe de roue arrière
2. Vis de réglage
3. Repères d'alignement de la roue

- Quand la flèche correcte de la chaîne a été obtenue, serrez l'écrou de l'axe de roue arrière à **85 Nm**.
- Serrez les dispositifs de réglage à **5 Nm** en les tournant dans le sens anti-horaire.
- Vérifiez que les repères d'alignement de la roue sont à la même position des deux côtés de la moto. Réglez si nécessaire.

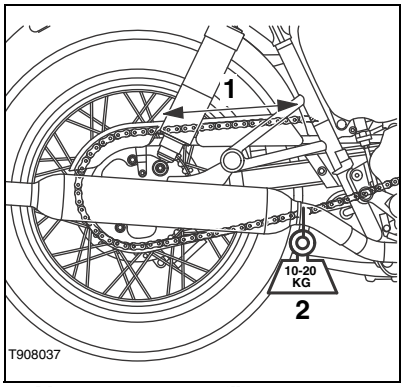
- Tournez la roue arrière et répétez le contrôle de réglage de la flèche. Réglez de nouveau si nécessaire.

Avertissement

Un serrage insuffisant de l'axe de roue risque d'entraîner une détérioration de la stabilité et du comportement de la moto. Cette détérioration de la stabilité et du comportement risque de provoquer une perte de contrôle et un accident.

- Vérifiez l'efficacité du frein arrière.

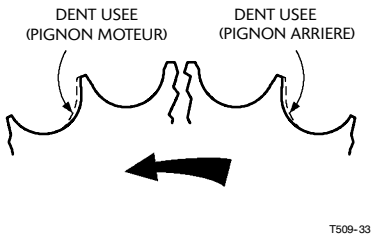
Contrôle de l'usure de la chaîne



1. **Mesurez sur 20 maillons**
2. **Poids**

- Déposez le carter de chaîne.
- Tendez la chaîne en y suspendant une masse de 10 - 20 kg.
- Mesurez la longueur de 20 maillons sur le brin supérieur de la chaîne entre le centre de l'axe du 1er maillon et le centre de l'axe du 21ème maillon. Comme il est possible que la chaîne ne s'use pas régulièrement, procédez à des mesures à plusieurs emplacements.
- Si la longueur mesurée dépasse la limite de service maximale de 321 mm, remplacez la chaîne.
- Tournez la roue arrière et examinez la chaîne de transmission en cherchant des rouleaux endommagés et du jeu aux axes et aux maillons.

- Déposez aussi le carter de pignons et vérifiez si les pignons ne présentent pas de dents endommagées ou inégalement ou excessivement usées.



L'usure du pignon est exagérée sur l'illustration

- S'ils présentent des anomalies, faire remplacer la chaîne de transmission et les pignons par un concessionnaire Triumph agréé.
- Reposez le carter de chaîne et le carter de pignons.

⚠ Avertissement

Une chaîne non approuvée risque de se casser ou de sauter des pignons. L'une ou l'autre condition pourrait bloquer la roue arrière et endommager gravement la moto tout en causant une perte de contrôle et un accident.

Par mesure de sécurité, utilisez uniquement une chaîne d'origine fournie par Triumph et spécifiée dans le catalogue de pièces Triumph.

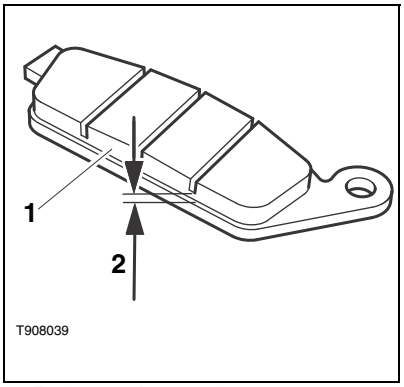
Ne négligez jamais l'entretien de la chaîne et confiez-en toujours la pose à un concessionnaire Triumph agréé.

⚠ Attention

Si les pignons s'avèrent usés, remplacez toujours ensemble les pignons et la chaîne de transmission.

Le remplacement de pignons usés sans remplacer la chaîne entraînera une usure prématurée des nouveaux pignons.

Freins



1. **Epaisseur des garnitures**
2. **Profondeur de la rainure : 1,5 mm**

Contrôle de l'usure des plaquettes de freins

Les plaquettes de freins doivent être contrôlées conformément aux exigences de l'entretien courant et remplacées si elles sont usées jusqu'à l'épaisseur minimum de service ou au-delà.

Si l'épaisseur de la garniture d'une plaquette quelconque (freins avant ou arrière) est inférieure à 1,5 mm, c'est à dire si la plaquette est usée jusqu'au fond des rainures, remplacez toutes les plaquettes de la roue.

Rodage des plaquettes et disques de freins neufs

Après le remplacement des disques et/ou plaquettes de freins, nous recommandons une période de rodage prudent qui optimisera les performances et la longévité des disques et des plaquettes. La distance recommandée pour le rodage des plaquettes et disques neufs est 300 km.

Après le montage de plaquettes et/ou de disques de freins neufs, évitez les freinages extrêmes, conduisez avec prudence et prévoyez des distances de freinage plus longues pendant la période de rodage.

Avertissement

Les plaquettes doivent toujours être remplacées par jeu complet pour une roue. A l'avant, qui peut être équipé de deux étriers de freins, remplacez toutes les plaquettes des deux étriers.

Le remplacement de plaquettes individuelles réduira l'efficacité de freinage et pourra causer une perte de contrôle de la moto et un accident.

Après le remplacement des plaquettes de freins, roulez avec une extrême prudence jusqu'à ce que les plaquettes neuves soient "rodées".

Rattrapage de l'usure des plaquettes de freins

L'usure des disques et des plaquettes avant et arrière est compensée automatiquement et n'a aucun effet sur l'action du levier ou de la pédale de frein. Les freins avant et arrière ne comportent aucune pièce nécessitant un réglage.

⚠ Avertissement

Si le levier ou la pédale de frein donne une impression de mollesse lors du freinage, ou si la course du levier ou de la pédale est devenue excessive, il y a peut-être de l'air dans les tuyaux de freins ou le frein est peut-être défectueux.

Il est dangereux de conduire la moto dans ces conditions et il faut faire corriger le problème par un concessionnaire Triumph autorisé avant de prendre la route.

La conduite avec des freins défectueux peut entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Contacteurs de feu de freinage

Le feu de freinage est allumé indépendamment par le frein avant ou arrière. Si le feu de freinage ne fonctionne pas quand vous tirez le levier de frein avant, ou quand vous appuyez sur la pédale de frein arrière, demandez à votre concessionnaire Triumph agréé de rechercher la cause du problème et de la corriger.

⚠ Avertissement

La conduite de la moto avec un feu de freinage défectueux est illégale et dangereuse.

La conduite d'une moto avec un feu de freinage défectueux peut entraîner un accident et des blessures pour le conducteur et d'autres usagers.

Liquide de freins

Contrôlez le niveau de liquide de freins dans les deux réservoirs et remplacez le liquide conformément aux exigences de l'entretien périodique. A l'avant, utilisez uniquement du liquide DOT 4.

A l'arrière, du liquide de spécification DOT 3 ou DOT 4 peut être utilisé sur tous les modèles sauf la Scrambler.

Sur les modèles Scrambler, utilisez uniquement du liquide DOT 4. Le liquide de freins doit être remplacé s'il est, ou si vous le soupçonné d'être, contaminé par de l'humidité ou d'autres contaminants.

Avertissement

Si le liquide de frein dans l'un ou l'autre réservoir est contaminé, ou si vous le soupçonnez de l'être, demandez conseil à votre concessionnaire Triumph agréé avant de conduire la moto. Du liquide de frein contaminé peut rendre les freins défectueux. La conduite avec des freins défectueux peut entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Si vous constatez une chute sensible du niveau de liquide dans l'un ou l'autre réservoir de liquide, consultez un concessionnaire Triumph agréé avant de conduire la moto. La conduite avec des niveaux de liquide de freins insuffisants ou avec une fuite de liquide de freins est dangereuse car l'efficacité de freinage sera réduite et pourra occasionner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Le liquide de frein est hygroscopique, ce qui veut dire qu'il absorbe l'humidité contenue dans l'air.

Toute humidité absorbée réduira considérablement le point d'ébullition du liquide de freins, ce qui causera une réduction de l'efficacité de freinage.

Pour cette raison, remplacez toujours le liquide de freins conformément aux exigences de l'entretien périodique.

Utilisez toujours du liquide de freins neuf provenant d'un bidon scellé et jamais du liquide provenant d'un bidon non scellé ou qui était déjà ouvert.

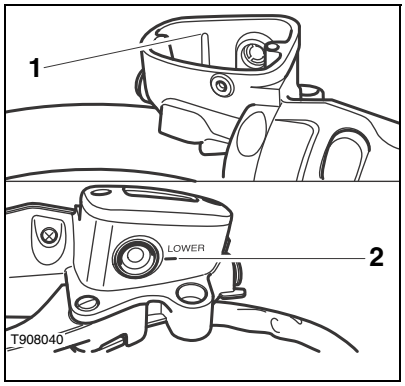
Ne mélangez pas de liquides de freins de marques ou de qualités différentes.

Recherchez des fuites de liquide autour des raccords de freins et des joints, et vérifiez aussi si les flexibles de freins ne présentent pas de fissurations, de détérioration ou d'autres dommages.

Corrigez toujours les défauts avant de conduire la moto.

La négligence de ces consignes pourra occasionner des conditions de conduite dangereuses entraînant une perte de contrôle de la moto et un accident.

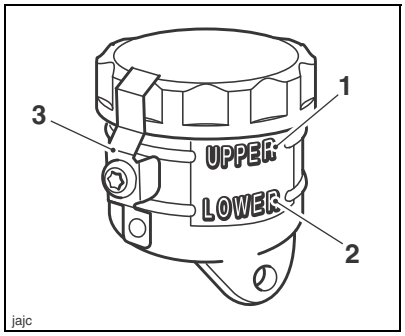
Contrôle et correction du niveau de liquide de frein avant - Bonneville T100 y compris la Steve McQueen™ Edition, Bonneville 110ème Edition et Thruxton



1. **Repère de niveau supérieur, frein avant**
2. **Repère de niveau inférieur, frein avant**

- Pour contrôler le niveau de liquide avant, vérifiez le niveau de liquide visible dans la fenêtre à l'avant du réservoir.
- Le niveau de liquide de frein doit être maintenu entre les repères de niveau supérieur et inférieur (réservoir en position horizontale).
- Pour ajuster le niveau de liquide, desserrez les vis du bouchon et retirez le couvercle en notant la position de la membrane d'étanchéité.
- Remplissez le réservoir jusqu'au repère de niveau supérieur avec du liquide DOT 4 neuf provenant d'un bidon scellé.
- Remettez en place le bouchon de réservoir en vérifiant que le joint de la membrane est correctement positionné entre le bouchon et le corps du réservoir.
- Serrez les vis de fixation du bouchon.

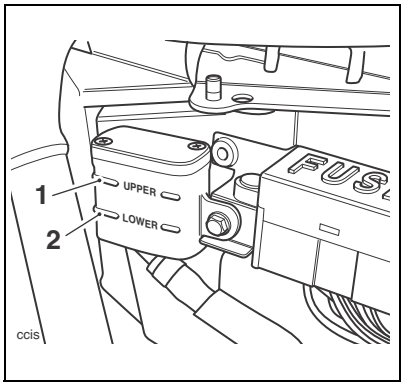
Contrôle et appoint du niveau de liquide de freins avant - Bonneville, Bonneville SE et Scrambler



1. **Repère de niveau supérieur, frein avant**
2. **Repère de niveau inférieur, frein avant**
3. **Clip de sécurité**

- Le niveau de liquide de frein dans les réservoirs doit être maintenu entre les repères de niveau supérieur et inférieur (réservoir en position horizontale).
- Retirez le clip de sécurité.
- Déposez le bouchon de réservoir.
- Remplissez le réservoir jusqu'au repère de niveau supérieur avec du liquide DOT 4 neuf provenant d'un bidon scellé.
- Remettez le bouchon en place sur le réservoir en vous assurant que la membrane d'étanchéité est correctement positionnée.
- Remettez en place le clip de sécurité.

Contrôle et correction du niveau de liquide de frein arrière - Bonneville, Bonneville SE, Bonneville T100 y compris les Steve McQueen™ Edition, Bonneville 110ème Edition et Thruxton

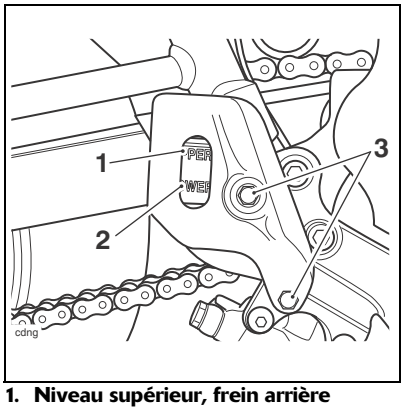


1. **Niveau supérieur, frein arrière**
2. **Niveau inférieur, frein arrière**

- Pour contrôler le niveau de liquide de frein arrière, retirez le couvercle latéral droit comme décrit dans la section Informations générales.
- Le niveau de liquide de frein dans le réservoir arrière doit être maintenu entre les repères de niveau supérieur et inférieur.
- Pour corriger le niveau de liquide, dégagez le réservoir de la boîte à air sans détacher le flexible de liaison.
- Desserrez les vis de fixation et détachez le couvercle en notant la position de la membrane d'étanchéité.

- Remplissez le réservoir jusqu'au repère de niveau supérieur avec du liquide DOT 3 ou DOT 4 neuf provenant d'un bidon scellé.
- Remettez en place le bouchon de réservoir en vérifiant que le joint de la membrane est correctement positionné entre le bouchon et le corps du réservoir. Serrez les vis de fixation du bouchon.
- Fixez le réservoir sur la boîte à air en serrant la fixation d'origine.
- Reposez le couvercle latéral droit.

Contrôle et appoint du niveau de liquide de frein arrière - Scrambler



1. **Niveau supérieur, frein arrière**
2. **Niveau inférieur, frein arrière**
3. **Fixations du couvercle de réservoir**

- Le liquide de frein arrière est visible du côté droit sans qu'il soit nécessaire de déposer le réservoir ou le couvercle.
- Le niveau de liquide de frein dans le réservoir doit être maintenu entre les repères supérieur et inférieur, la moto étant soutenue en position verticale.
- Pour régler le niveau de liquide de frein arrière, desserrez les fixations du couvercle de réservoir au cadre et déposez le couvercle du réservoir.

- Déposez le bouchon en notant la position de la membrane à l'intérieur.
- Remplissez le réservoir jusqu'au repère de niveau supérieur avec du liquide DOT 4 provenant d'un bidon scellé, la moto étant soutenue en position verticale.
- Remettez en place le bouchon de réservoir en vérifiant que le joint de la membrane est correctement positionné entre le bouchon et le corps du réservoir.
- Positionnez le couvercle de réservoir sur le cadre et fixez-le avec les deux vis déposées précédemment. Serrez les vis de fixation à **7 Nm**.

Roulements de direction/ roues

Contrôle de la direction

Contrôlez l'état des roulements de colonne (direction) et lubrifiez-les conformément aux exigences de l'entretien périodique.

Note :

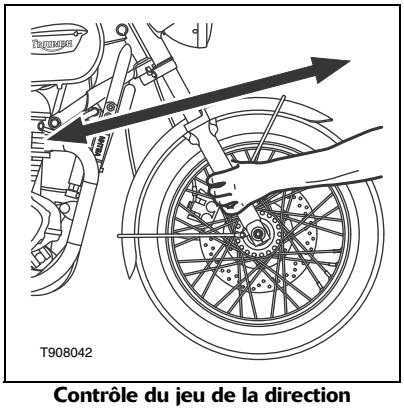
- **Examinez toujours les roulements de roues en même temps que les roulements de colonne.**

⚠ Avertissement

Pour éviter que la moto ne blesse quelqu'un en tombant pendant le contrôle, elle doit être stabilisée et calée sur le support.

N'exercez pas de force excessive contre chaque roue et ne secouez pas chaque roue vigoureusement car cela pourrait rendre la moto instable, la faire tomber de son support et blesser quelqu'un.

Vérifiez que la position du support ne causera pas de dégâts aux tuyaux d'huile ou au filtre à huile sous le carter.



Contrôle du jeu de la direction

Examen

- Placez la moto sur une surface horizontale et calez-la en position verticale.
- Levez la roue avant au-dessus du sol.
- Saisissez l'extrémité inférieure de la fourche avant et essayez de la déplacer en avant et en arrière.
- Si vous détectez du jeu, demandez à votre concessionnaire Triumph agréé de procéder à un contrôle et de corriger les défauts avant de conduire la moto.

Avertissement

La conduite d'une moto avec des roulements de direction incorrectement réglés ou défectueux peut causer une perte de contrôle de la moto et un accident.

- Retirez le support et calez la moto sur sa béquille latérale.

Contrôle des roulements de roues

Si les roulements de roue avant ou arrière causent du jeu dans les moyeux, sont bruyants, ou si la roue ne tourne pas régulièrement, faites contrôler les roulements de roues par votre concessionnaire Triumph agréé.

Les roulements de roues doivent être contrôlés aux intervalles spécifiés dans le tableau d'entretien périodique.

- Placez la moto sur une surface horizontale et calez-la en position verticale.
- Levez la roue avant au-dessus du sol.
- Secouez doucement le haut de la roue avant d'un côté à l'autre.
- Si vous détectez du jeu, demandez à votre concessionnaire Triumph agréé de procéder à un contrôle et de corriger les défauts avant de conduire la moto.
- Repositionnez l'appareil de levage et répétez la procédure pour la roue arrière.

Avertissement

Des roulements de direction usés ou endommagés pourront être préjudiciables au comportement et à la stabilité et causer une perte de contrôle et un accident. En cas de doute, faites contrôler la moto par un concessionnaire Triumph agréé avant de prendre la route.

- Retirez le support et calez la moto sur sa béquille latérale.

Suspension avant

Contrôle de la fourche avant

- Examinez chaque jambe de fourche en recherchant des dégâts, des éraillures de la surface de coulissement, ou des fuites d'huile.
- Si des dégâts ou des fuites sont constatés, consultez un concessionnaire Triumph agréé.

Vérifiez la douceur de fonctionnement de la fourche :

- Positionnez la moto sur une surface horizontale.
- Tout en tenant le guidon et en serrant le frein avant, pompez la fourche plusieurs fois de suite.

Note :

- **Si vous constatez des points durs ou une raideur excessive, consultez votre concessionnaire Triumph agréé.**

⚠ Avertissement

La conduite de la moto avec une suspension défectueuse ou endommagée risque d'endommager la moto et de causer une perte de contrôle ou un accident.

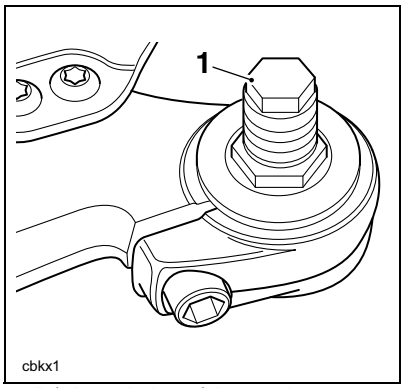
Réglage de la suspension

Sur tous les modèles sauf la Thruxton, la suspension avant n'est pas réglable. Seule la Thruxton est équipée d'une suspension avant réglable.

⚠ Avertissement

N'essayez jamais de démonter une partie des éléments de suspension ; ils contiennent tous de l'huile pressurisée. Un contact avec l'huile pressurisée peut causer des lésions à la peau ou aux yeux.

Réglage de la suspension avant



1. **Réglage de la précharge de suspension avant – Thruxton uniquement**

Pour augmenter la précharge des ressorts, tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre (vissage), et tournez-la dans le sens contraire (dévissage) pour réduire la précharge. Réglez toujours les écrous de préréglage de telle sorte qu'un nombre égal de traits de graduation soit visible des deux côtés de la fourche.

Chaque trait de graduation doit être aligné avec la surface supérieure du capuchon de fourche.

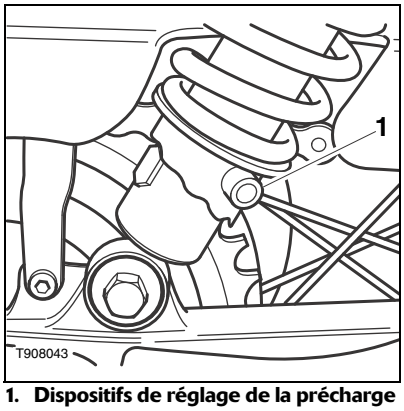
Avertissement

Le réglage des vis des combinés de suspension avant doit être identique des deux côtés. Des réglages différents à gauche et à droite peuvent affecter le comportement et la stabilité et entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Note :

- **A la sortie d'usine de la moto, 4 traits de graduation du dispositif de réglage de précharge des ressorts sont visibles de chaque côté.**

Réglage de la suspension arrière



1. Dispositifs de réglage de la précharge de suspension arrière - Tous modèles

Les réglages de précharge standard de la suspension arrière procurent un bon confort de roulement et un bon comportement routier pour la conduite sans passager. Le tableau (page suivante) donne les réglages suggérés pour la précharge de la suspension arrière dans différentes conditions de charge.

Pour modifier le réglage de précharge de la suspension arrière, insérez un outil approprié dans le trou prévu dans la bague de réglage.

Tournez la bague de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la précharge du ressort, et dans le sens contraire pour la réduire.

Avertissement

Le réglage des bagues d'éléments de suspension des deux côtés doit être identique. Des réglages différents à gauche et à droite peuvent affecter le comportement et la stabilité et entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Réglages de suspension suggérés

Les réglages avant désignent le nombre de traits de graduation visibles. Il y a en tout sept positions de réglage. La position un donne le maximum de précharge des ressorts.

Les réglages arrière sont comptés à partir de un, cette position étant celle où le dispositif de réglage est tourné à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Il y a en tout cinq positions de réglage. La position un donne le minimum de précharge des ressorts.

Avertissement

Veillez à toujours maintenir l'équilibre correct entre les suspensions avant et arrière. Un déséquilibre des suspensions pourrait modifier considérablement les caractéristiques de comportement et entraîner une perte de contrôle et un accident. Reportez-vous au tableau pour plus de détails ou consultez votre concessionnaire Triumph.

Bonneville T100, Bonneville 110ème Edition, Thruxton et Scrambler

Charge	Position de réglage avant*	Position de réglage arrière
Conducteur seul – plus souple	6	1
Conducteur seul – standard	4	2
Conducteur seul – plus ferme	2	3
Conducteur et passager	2	5

*Thruxton uniquement

Steve McQueen™ Edition

Charge	Position de réglage arrière
Conducteur seul – plus souple	1
Conducteur seul – standard	2
Conducteur seul – plus ferme	3

Bonneville et Bonneville SE

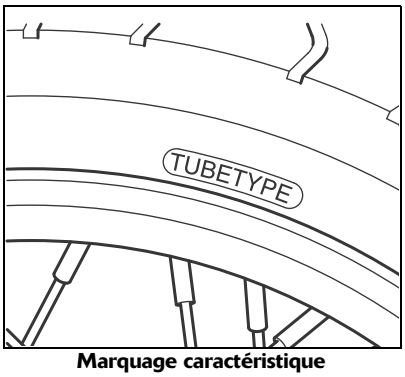
Charge	Position de réglage arrière
Conducteur seul – standard	1
Conducteur seul – plus ferme	3
Conducteur et passager	5

Note :

- **Les informations contenues dans le tableau ne sont données qu'à titre indicatif et présupposent que le conducteur et le passager pèsent chacun 90 kg ou moins. Les réglages spécifiés doivent être augmentés pour les conducteurs et passagers plus lourds, et en fonction des préférences personnelles.**

Pneus





Marquage caractéristique d'un pneu

Les modèles Bonneville T100, Bonneville 110ème Edition y compris la Steve McQueen™ Edition, Thruxton et Scrambler sont équipés de roues à rayons qui nécessitent des pneus munis d'une chambre à air.

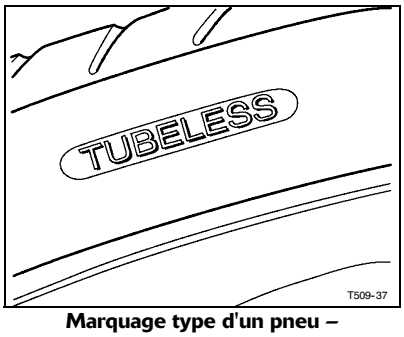
Avertissement

Si une chambre à air n'est pas utilisée avec une roue à rayons, le pneu se dégonflera, ce qui entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

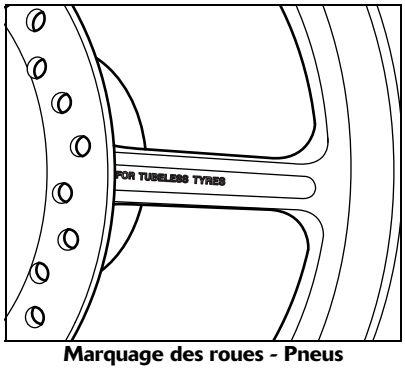
Les Bonneville et Bonneville SE sont équipées de pneus tubeless et des valves et jantes correspondantes. Utilisez uniquement des pneus marqués "TUBELESS" et des valves pour pneus tubeless sur les jantes marquées "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (prévue pour pneus tubeless).

Avertissement

Ne pas monter de pneus prévus pour utiliser une chambre à air sur des jantes de type tubeless. Le talon ne serait pas maintenu et le pneu pourrait glisser sur la jante, ce qui entraînerait un dégonflage rapide pouvant provoquer une perte de contrôle de la moto et un accident. Ne montez jamais une chambre à air dans un pneu tubeless. Cela causerait une friction à l'intérieur du pneu, et l'échauffement résultant pourrait faire éclater la chambre, ce qui entraînerait un dégonflage rapide du pneu, une perte de contrôle de la moto et un accident.



Marquage type d'un pneu – Pneu tubeless



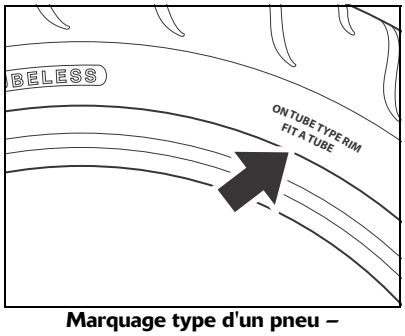
Marquage des roues - Pneus tubeless

Avertissement

Des chambres à air ne doivent être utilisées que sur les motos équipées de roues à rayons et de pneus marqués "TUBE TYPE".

Certaines marques de pneus homologués marqués "TUBELESS" peuvent convenir à l'utilisation d'une chambre à air. Dans ce cas, une inscription autorisant le montage d'une chambre à air figure sur le flanc du pneu (voir illustration ci-dessous).

L'utilisation d'une chambre à air avec un pneu marqué "TUBELESS" et ne portant PAS l'inscription autorisant l'utilisation d'une chambre à air, ou l'utilisation d'une chambre à air sur une roue en alliage marquée "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (pour pneus Tubeless) causera le dégonflage du pneu, ce qui entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.



Marquage type d'un pneu – Pneu tubeless convenant à l'utilisation avec une chambre à air

Pressions de gonflage des pneus

Les pressions de gonflage correctes offriront le maximum de stabilité, de confort de roulement et de longévité des pneus. Vérifiez toujours la pression des pneus à froid, avant de rouler. Contrôlez la pression des pneus chaque jour et corrigez-la si nécessaire (voir les pressions de gonflage correctes dans la section Spécifications). Ou bien demandez à votre concessionnaire Triumph agréé de contrôler vos roues et vos pneus.

Avertissement

Un gonflage incorrect des pneus peut causer une usure anormale de la bande de roulement et des problèmes d'instabilité pouvant entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Un sous-gonflage peut entraîner un glissement du pneu sur la jante, voire un déjantage. Un surgonflage causera de l'instabilité et une usure prématurée de la bande de roulement.

Ces deux conditions sont dangereuses car elles peuvent causer une perte de contrôle et occasionner un accident.

Usure des pneus



Avec l'usure de la bande de roulement, le pneu devient plus facilement sujet aux crevaisons. Il est estimé que 90 % de tous les problèmes de pneus se produisent pendant les derniers 10 % de la vie du pneu (90 % d'usure). Il est donc déconseillé d'utiliser les pneus jusqu'à ce qu'ils aient atteint l'usure maximum autorisée.

Profondeur minimale recommandée des dessins de bande de roulement

Conformément au tableau d'entretien périodique, mesurez la profondeur des dessins de la bande de roulement avec une jauge de profondeur et remplacez tout pneu qui a atteint ou dépassé l'usure maximale autorisée spécifiée dans le tableau ci-dessous :

Jusqu'à 130 km/h	2 mm
Plus de 130 km/h	Arrière 3 mm Avant 2 mm

Avertissement

Cette moto ne doit jamais être conduite au-dessus de la vitesse maximale autorisée sur route, sauf sur circuit fermé.

Avertissement

Ne conduisez cette moto Triumph à grande vitesse que dans le cadre de courses sur routes fermées ou sur circuits fermés. La conduite à grande vitesse ne doit être tentée que par les conducteurs qui ont appris les techniques nécessaires pour la conduite rapide et connaissent bien les caractéristiques de la moto dans toutes les conditions. La conduite à grande vitesse dans d'autres conditions est dangereuse et entraînera une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

La conduite avec des pneus excessivement usés est dangereuse et compromet l'adhérence, la stabilité et le comportement, ce qui peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

Lorsque les pneus sont perforés, la fuite est souvent très lente. Examinez toujours les pneus très soigneusement pour vérifier qu'ils ne sont pas perforés. Vérifiez si les pneus ne présentent pas d'entailles et de clous ou d'autres objets pointus incrustés. La conduite avec des pneus crevés ou endommagés affectera défavorablement la stabilité et le comportement de la moto, ce qui peut entraîner une perte de contrôle ou un accident.

Vérifiez si les jantes ne sont pas bosselées ou déformées et si les rayons ne sont pas desserrés ou endommagés. La conduite avec des roues, des rayons ou des pneus endommagés ou défectueux est dangereuse et risque d'occasionner une perte de contrôle ou un accident.

Consultez toujours votre concessionnaire Triumph agréé pour faire remplacer les pneus ou pour faire effecteur un contrôle de sécurité des roues, des rayons et des pneus.

Remplacement d'un pneu

Avertissement

Des chambres à air ne doivent être utilisées que sur les motos équipées de roues à rayons et de pneus marqués "TUBE TYPE".

L'utilisation d'une chambre à air avec un pneu marqué "TUBELESS" et/ou sur une roue en alliage peut occasionner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Ne pas monter de pneus prévus pour utiliser une chambre à air sur des jantes de type tubeless. Le talon ne serait pas maintenu et le pneu pourrait glisser sur la jante, ce qui entraînerait un dégonflage rapide pouvant provoquer une perte de contrôle de la moto et un accident. Ne montez jamais une chambre à air dans un pneu tubeless. Cela causerait une friction à l'intérieur du pneu, et l'échauffement résultant pourrait faire éclater la chambre, ce qui entraînerait un dégonflage rapide du pneu, une perte de contrôle de la moto et un accident.

Note :

- **Certaines marques de pneus homologués marqués "TUBELESS" peuvent convenir à l'utilisation d'une chambre à air. Dans ce cas, une inscription autorisant le montage d'une chambre à air figure sur le flanc du pneu.**

Toutes les motos Triumph sont soumises à des essais poussés et prolongés dans une grande variété de conditions de conduite pour faire en sorte que les combinaisons de pneus les plus efficaces soient approuvées pour chaque modèle. Il est impératif que des pneus et chambres à air (le cas échéant) homologués, montés dans les combinaisons homologuées, soient utilisés lors de l'achat de pneus de rechange. L'utilisation de pneus et de chambres à air non homologués, ou de pneus et chambres à air homologués dans des combinaisons non homologuées, risque d'entraîner de l'instabilité, une perte de contrôle de la moto et un accident. Consultez la section Caractéristiques pour tous détails sur les combinaisons de pneus et de chambres à air homologuées. Faites toujours monter et équilibrer les pneus et chambres à air par votre concessionnaire Triumph agréé qui possède la formation et les compétences nécessaires pour assurer un montage sûr et efficace.

Avertissement

Si un pneu ou une chambre à air subit une crevaison, tous deux doivent être remplacés. Si un pneu crevé et sa chambre à air ne sont pas remplacés, ou si l'on utilise la moto avec un pneu ou une chambre à air réparé, la moto risque de devenir instable et l'on risque une perte de contrôle ou un accident.

Avertissement

Si l'on soupçonne qu'un pneu ou une chambre à air a été endommagé, par exemple après un choc contre une bordure de trottoir, faire examiner l'intérieur et l'extérieur du pneu, ainsi que la chambre à air, par un concessionnaire Triumph agréé. Se rappeler que les dommages subis par un pneu ne sont pas toujours visibles de l'extérieur. La conduite de la moto avec des pneus endommagés peut entraîner une perte de contrôle et un accident.

Avertissement

Si vous avez besoin de pneus ou de chambres à air de rechange, consultez votre concessionnaire Triumph agréé qui vous aidera à sélectionner des pneus et chambres à air, dans la combinaison correcte et dans la liste homologuée, et à les faire monter selon les instructions du fabricant de pneus et de chambres à air.

Après le remplacement des pneus et chambres à air, laissez-leur le temps de se positionner sur les jantes (environ 24 heures). Pendant cette période de positionnement, il faut rouler prudemment car un pneu ou une chambre à air incorrectement positionné risque de provoquer de l'instabilité, une perte de contrôle de la moto et un accident.

Initialement, les pneus et chambres à air neufs ne donneront pas le même comportement que les pneus et chambres à air usés et le pilote devra prévoir un kilométrage suffisant (environ 160 km) pour se familiariser avec le nouveau comportement.

24 heures après la pose, les pressions des pneus doivent être contrôlées et ajustées, et le positionnement des pneus et des chambres à air doit être vérifié. Si nécessaire, les mesures correctives doivent être prises.

Les mêmes contrôles et ajustements doivent aussi être effectués lorsque les pneus ont parcouru 160 kilomètres.

L'utilisation d'une moto équipée de pneus ou de chambres à air mal montés ou incorrectement gonflés, ou lorsqu'on n'est pas habitué à son comportement, risque d'entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Les pneus et les chambres à air qui ont été utilisés sur un banc dynamométrique à rouleaux peuvent être endommagés. Dans certains cas, les dégâts ne seront peut-être pas visibles à l'extérieur du pneu.

Les pneus et chambres à air doivent être remplacés après un telle utilisation car la conduite avec un pneu ou une chambre à air endommagés peut entraîner de l'instabilité, une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Un équilibrage précis des roues est nécessaire à la sécurité et à la stabilité du comportement de la moto. Ne pas enlever et ne pas changer les masses d'équilibrage des roues. Un équilibrage incorrect des roues peut causer de l'instabilité entraînant une perte de contrôle et un accident.

Lorsqu'un équilibrage de roue est nécessaire, par exemple après le remplacement d'un pneu ou d'une chambre à air, adressez-vous à un concessionnaire Triumph agréé.

N'utilisez que des masses adhésives. Des masses à pince peuvent endommager la roue, le pneu ou la chambre, ce qui entraînera le dégonflage du pneu, une perte de contrôle et un accident.

Batterie



Avertissement

Dans certains cas, la batterie peut émettre des gaz explosifs ; n'en approchez pas en d'étincelles, de flammes ni de cigarettes allumées. Prévoyez une ventilation suffisante en chargeant la batterie ou en l'utilisant dans un espace fermé.

La batterie contient de l'acide sulfurique (électrolyte). Le contact avec la peau ou les yeux peut causer de graves brûlures. Portez des vêtements et un masque de protection.

En cas de contact de l'électrolyte avec la peau, rincez immédiatement à l'eau.

Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux, rincez à l'eau pendant au moins 15 minutes et CONSULTEZ IMMEDIATEMENT UN MEDECIN.

Si vous avez avalé de l'électrolyte, buvez beaucoup d'eau et CONSULTEZ IMMEDIATEMENT UN MEDECIN.

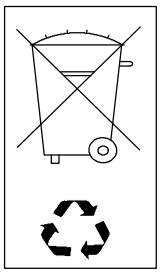
GARDEZ L'ELECTROLYTE HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

Avertissement

La batterie contient des matières dangereuses. Gardez toujours les enfants éloignés de la batterie, qu'elle soit ou non montée sur la moto.

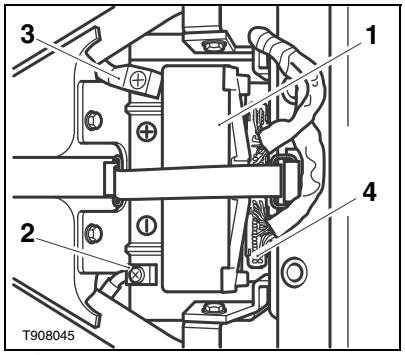
Ne faites pas démarrer la moto en y reliant une batterie de secours, ne faites pas toucher les câbles de batterie et n'inversez pas leur polarité, car l'une quelconque de ces actions pourrait provoquer une étincelle qui enflammerait les gaz de la batterie et risquerait de blesser quelqu'un.

Mise au rebut de la batterie



Si la batterie doit être remplacée, remettez l'ancienne à une entreprise de recyclage qui fera en sorte que les substances dangereuses entrant dans la fabrication de la batterie ne polluent pas l'environnement.

Dépose de la batterie



1. **Batterie**
2. **Borne négative (-)**
3. **Borne positive (+)**
4. **Module de commande du moteur**

- Déposez la selle comme décrit dans la section Informations générales.
- Débranchez la batterie en commençant par le câble négatif (noir).
- Déposez la sangle de batterie.
- Sortez la batterie de son logement.

Note :

- **Le module de commande du moteur (ECM) est situé à l'arrière du support de batterie et fixé à la moto par la batterie. Ne pas déplacer l'ECM pendant la dépose ou la pose de la batterie.**

Avertissement

Veillez à ce que les bornes de la batterie ne touchent aucune partie de la moto car cela pourrait causer un court-circuit ou une étincelle qui enflammerait les gaz de la batterie et risquerait de blesser quelqu'un et d'endommager la moto.

Entretien de la batterie

Nettoyez la batterie avec un chiffon propre et sec. Vérifiez que les connexions des câbles sont propres.

Avertissement

L'électrolyte de batterie est corrosif et toxique et cause des lésions à la peau sans protection. N'avalez jamais d'électrolyte et ne le laissez pas entrer en contact avec la peau. Pour éviter des blessures, protégez-vous toujours les yeux et la peau en manipulant la batterie.

La batterie est de type scellé et ne nécessite pas d'autre entretien que le contrôle de la tension et la recharge périodique, par exemple pendant son remisage.

Il n'est pas possible de régler le niveau d'électrolyte dans la batterie ; la bande d'étanchéité ne doit pas être retirée.

Décharge de la batterie

⚠ Attention

Le niveau de charge de la batterie doit être maintenu pour maximiser la durée de vie de la batterie.

Si le niveau de charge de la batterie n'est pas maintenu, elle risque de subir de graves dégâts internes.

Dans les conditions normales, le circuit de charge de la moto maintient la batterie chargée au maximum. Toutefois, si la moto est inutilisée, la batterie se déchargera progressivement sous l'effet du processus normal d'auto-décharge. La montre, la mémoire du module de commande moteur (ECM), les températures ambiantes élevées ou l'adjonction de systèmes de sécurité électriques ou d'autres accessoires électriques contribueront toutes à accélérer cette décharge. Le débranchement de la batterie de la moto pendant le remisage ralentira sa décharge.

Décharge de la batterie pendant le remisage ou en cas d'utilisation peu fréquente de la moto

Si la moto est remisée ou peu utilisée, contrôlez la tension de la batterie chaque semaine avec un multimètre numérique. Suivez les instructions du fabricant fournies avec l'appareil. Si la tension de la batterie tombe à moins de 12,7 volts, il faut la recharger (voir page *100*).

Si une batterie se décharge complètement ou si elle reste déchargée même pendant une courte durée, il se produit une sulfatation des plaques de plomb. La sulfatation est une partie normale de la réaction interne de la batterie. Cependant, au bout d'un certain temps le sulfate peut se cristalliser sur les plaques et rendre la récupération difficile, voire impossible. Ces dégâts permanents ne sont pas couverts par la garantie de la moto, car ils ne sont pas dus à un défaut de fabrication.

Gardez la batterie chargée au maximum pour réduire le risque de gel par temps froid. Si la batterie gèle, elle subira de graves dégâts internes.

Charge de la batterie

Pour vous aider à choisir un chargeur de batterie, à contrôler la tension de la batterie ou à charger la batterie, demandez conseil à votre concessionnaire Triumph agréé.

⚠ Avertissement

La batterie émet des gaz explosifs. N'en approchez pas d'étincelles, de flammes ni de cigarettes allumées. Prévoyez une ventilation suffisante en chargeant la batterie ou en l'utilisant dans un espace fermé.

La batterie contient de l'acide sulfurique (électrolyte). Le contact avec la peau ou les yeux peut causer de graves brûlures. Portez des vêtements et un masque de protection.

En cas de contact de l'électrolyte avec la peau, rincez immédiatement à l'eau.

Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux, rincez à l'eau pendant au moins 15 minutes et CONSULTEZ IMMEDIATEMENT UN MEDECIN.

Si vous avez avalé de l'électrolyte, buvez beaucoup d'eau et CONSULTEZ D'URGENCE UN MEDECIN.

GARDEZ L'ELECTROLYTE HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

⚠ Attention

N'utilisez pas un chargeur rapide pour automobile car il risque de surcharger la batterie et de l'endommager.

Si la tension de la batterie tombe en dessous de 12,7 volts, rechargez-la avec un chargeur approuvé par Triumph. Déposez toujours la batterie de la moto et suivez les instructions fournies avec le chargeur.

Pour un remisage de plus de deux semaines, la batterie doit être déposée de la moto et maintenue en charge avec un chargeur d'entretien approuvé par Triumph.

De même, si la charge de la batterie tombe à un niveau tel que le démarrage devient impossible, déposez la batterie de la moto avant de la charger.

Pose de la batterie

Avertissement

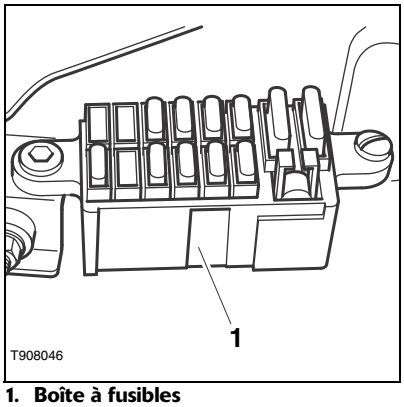
Veillez à ce que les bornes de la batterie ne touchent aucune partie de la moto car cela pourrait causer un court-circuit ou une étincelle qui enflammerait les gaz de la batterie et risquerait de blesser quelqu'un et d'endommager la moto.

- Vérifiez que le module de commande du moteur (ECM) et sa protection sont positionnés correctement derrière la batterie.
- Placez la batterie dans son logement.
- Rebranchez la batterie en commençant par le câble positif (rouge).
- Enduisez les bornes d'une mince couche de graisse pour les protéger contre la corrosion.
- Couvrez la borne positive avec son capuchon protecteur.
- Reposez la sangle de batterie.
- Reposez la selle comme décrit dans la section Informations générales.

Fusibles

Emplacement des fusibles

Les fusibles sont disposés dans la boîte à fusibles située derrière le couvercle latéral droit.



1. Boîte à fusibles

Remplacement d'un fusible

En cas de défaillance d'un fusible en service, examinez le système électrique pour déterminer la cause, puis remplacez-le par un fusible neuf de la même intensité (correcte).

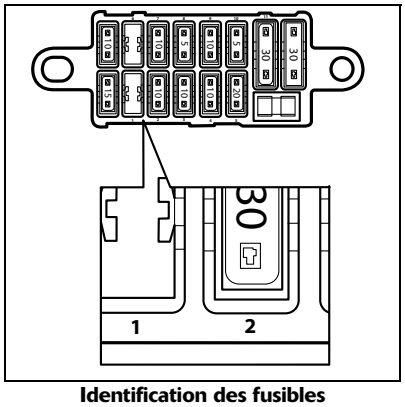
Avertissement

Toujours remplacer les fusibles grillés par des neufs de l'intensité correcte (spécifiée sur le couvercle de la boîte à fusibles), jamais par des fusibles d'intensité supérieure.

L'utilisation d'un fusible incorrect risque de causer un problème électrique entraînant des dégâts pour la moto, une perte de contrôle de la moto et un accident.

Identification des fusibles

Les fusibles sont identifiés par un numéro moulé à côté de chacun dans la boîte à fusibles, comme illustré ci-dessous. Ces numéros correspondent à ceux qui figurent dans le tableau de la page suivante. Les fusibles sans numéro d'identification sont des rechanges et doivent être remplacés s'ils sont utilisés.



Identification des fusibles

On sait qu'un fusible est grillé quand tous les circuits qu'il protège cessent de fonctionner. Pour localiser un fusible grillé, utiliser le tableau ci-dessous.

Fusible N°	Circuits Protégés	Intensité (A)
1	Inutilisé	-
2	Alarme, connecteur de diagnostic	10
3	Prise accessoires, GPS	10
4	Inutilisé	-
5	Système de gestion du moteur	20
6	Alimentation principale du commutateur d'allumage, éclairage des instruments	10
7	Indicateurs de direction, feu stop, avertisseur sonore	10
8	Feu de position, éclairage des instruments	5
9	Faisceaux croisement/route	10
10	Feux de position	5
11	Fusible principal de batterie	30

Note :

- **Seuls des fusibles de rechange de 30 A, 20 A et 10 A sont fournis dans la boîte à fusibles. Un fusible de rechange de 5 A doit aussi être gardé sur la moto.**

Phare

Avertissement

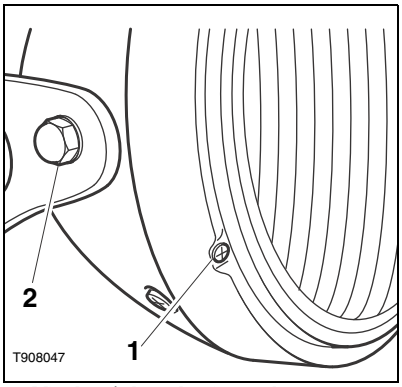
Ajuster la vitesse à la visibilité et aux conditions atmosphériques dans lesquelles la moto est conduite.

Vérifier que le faisceau est réglé pour éclairer la chaussée à une distance suffisante, mais sans éblouir les usagers venant en sens inverse. Un phare mal réglé peut réduire la visibilité et entraîner une perte de contrôle de la moto et un accident.

Avertissement

Ne jamais essayer de régler le phare pendant la marche.

Si l'on tente de régler le phare pendant la marche de la moto, on risque une perte de contrôle et un accident.



1. Vis de réglage horizontal
2. Fixations de réglage vertical

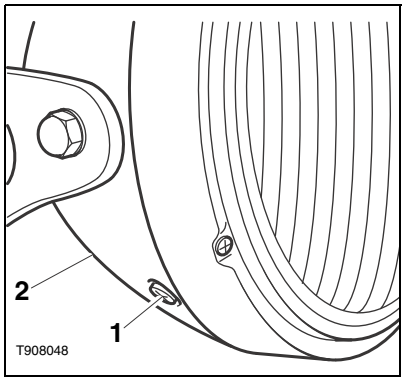
Réglage des phares

- Le réglage horizontal du faisceau de phare est commandé par la vis prévue dans la virole du phare. Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer le faisceau vers la gauche ou dans le sens contraire pour le déplacer vers la droite.
- Pour le réglage vertical du faisceau de phare, desserrez les vis de montage du phare et modifiez la position du phare.
- Resserrez les fixations après le réglage.

Note :

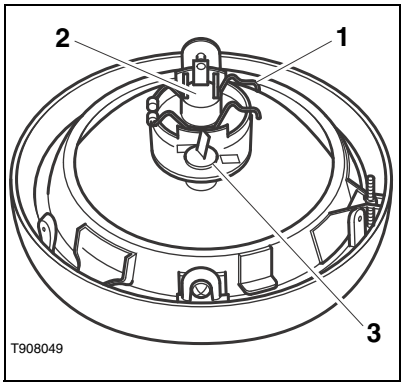
- **Les changements apportés aux vis de réglage horizontal modifient légèrement le réglage vertical du faisceau de phare. Prévoyez toujours un réglage supplémentaire pour compenser ce facteur.**

Remplacement d'une ampoule de phare/feu de position



1. Vis de la virole de phare (1 de 2)
2. Cuvelage de phare

- Débranchez la batterie en commençant par le câble négatif (noir).
- Déposez les vis de virole de phare.
- Séparez l'ensemble phare et virole du cuvelage.
- Tout en soutenant le phare, débranchez le connecteur multiple de l'ampoule de phare et les deux cosses du feu de position.
- Déposez le cache-poussière en caoutchouc.
- Décrochez le ressort de retenue de l'ampoule de phare.
- Il est maintenant possible de déposer l'ampoule de phare.
- Pour déposer l'ampoule de feu de position, détachez le porte-ampoule du corps de phare et libérez l'ampoule.
- Pour la pose, inversez la procédure de dépose.



1. Ressort de retenue
2. Ampoule de phare
3. Feu de position

Avertissement

Ne pas rebrancher la batterie tant que l'assemblage n'est pas terminé. Un rebranchement prématuré de la batterie risque de provoquer l'allumage des gaz de la batterie et d'entraîner des blessures.

Avertissement

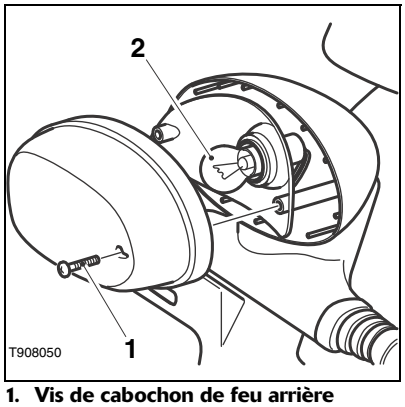
Les ampoules deviennent très chaudes en utilisation. Laissez toujours refroidir l'ampoule avant de la manipuler.

Attention

Rebranchez toujours la batterie en commençant par le câble positif (rouge).

Feu arrière/éclairage de plaque d'immatriculation

Feu arrière

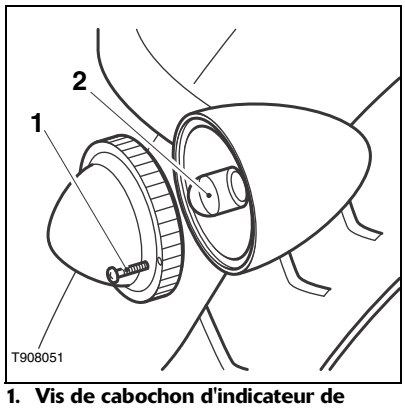


1. **Vis de cabochon de feu arrière**
2. **Ampoule**

Remplacement de l'ampoule

- Desserrez les vis de fixation du cabochon de feu arrière.
- Déposez le cabochon.
- L'ampoule est de type à baïonnette. Pour déposer l'ampoule, appuyez doucement vers l'intérieur et tournez dans le sens anti-horaire.
- Pour la pose, inversez la procédure de dépose.

Indicateurs de direction



1. **Vis de cabochon d'indicateur de direction**
2. **Ampoule**

Remplacement de l'ampoule

- Le cabochon de chaque indicateur de direction est maintenu en place par des vis.
- Desserrez les vis et déposez le cabochon pour accéder à l'ampoule et la remplacer.

Nettoyage

Le nettoyage fréquent et régulier est une partie essentielle de l'entretien de votre moto. Si vous la nettoyez régulièrement, elle conservera son aspect pendant de nombreuses années. Le nettoyage à l'eau froide contenant un produit de nettoyage automobile est indispensable de manière régulière, mais particulièrement après l'exposition aux brises marines, à l'eau de mer, à la poussière ou à la boue, et au sel et au sable des routes en hiver. N'utilisez pas de détergents domestiques, car l'emploi de ces produits entraînerait une corrosion prématurée.

Bien que les clauses de la garantie de votre moto prévoient une couverture contre la corrosion de certains éléments, le propriétaire est tenu de respecter ces consignes raisonnables qui protègeront la moto contre la corrosion et amélioreront son aspect.

Préparation au lavage

Avant le lavage, des précautions doivent être prises pour empêcher la pénétration d'eau aux emplacements suivants :

- Ouverture arrière du silencieux : Couvrez-la avec un sac en plastique maintenu par des bracelets élastiques.
- Leviers d'embrayage et de frein, blocs commutateurs sur le guidon : Couvrez-les avec des sacs en plastique.
- Commutateur d'allumage et verrou de direction : Couvrez le trou de serrure avec du ruban adhésif.

Enlevez tous objets durs tels que les bagues, montres, fermetures à glissière ou boucles de ceinture qui pourraient rayer les surfaces peintes ou polies ou les endommager de quelque autre manière.

Utilisez des éponges ou chiffons de nettoyage séparés pour laver les surfaces peintes/polies et celles du châssis. Les surfaces du châssis (comme les roues et le dessous des garde-boue) sont exposées à des saletés et à la poussière de la route plus abrasives qui pourraient alors rayer les surfaces peintes ou polies si la même éponge ou les mêmes chiffons étaient utilisés.

Précautions particulières

Evitez de diriger le jet d'eau avec force près des emplacements suivants :

- Instruments ;
- Cylindres et étriers de freins ;
- Sous le réservoir de carburant ;
- Chaîne de transmission et roulements de colonne de direction.

Attention

Ne dirigez pas un jet d'eau sur ou derrière le panneau latéral gauche. La prise d'air du moteur est située derrière le panneau latéral gauche et de l'eau pulvérisée dans cette zone pourrait entrer dans la boîte à air et le moteur et leur causer des dommages.

Attention

L'utilisation de machines de lavage à haute pression est déconseillée. L'eau d'une machine de lavage à haute pression risque de pénétrer dans les roulements et d'autres organes et de causer leur usure prématurée sous l'effet de la corrosion et du manque de lubrification.

Note :

- **Les savons fortement alcalins laissent des résidus sur les surfaces peintes et peuvent aussi causer des taches d'eau. Utilisez toujours un savon faiblement alcalin pour faciliter le nettoyage.**

Après le lavage

- Retirez les bandes en caoutchouc, sacs en plastique et ruban adhésif et dégagez les prises d'air.
- Lubrifiez les pivots, boulons et écrous.
- Testez les freins avant de conduire la moto.
- Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner 5 minutes. Ménagez une ventilation suffisante pour les gaz d'échappement.
- Utilisez un chiffon sec pour absorber les résidus d'eau. Ne laissez pas d'eau sur la moto, car elle entraînerait de la corrosion.

Avertissement

Ne cirez pas et ne lubrifiez pas les disques de freins. Cela pourrait entraîner une perte d'efficacité de freinage et un accident. Nettoyez les disques avec un produit spécial exempt d'huile.

Entretien de la selle

Attention

L'utilisation de produits chimiques ou de jets à haute pression est déconseillé pour le nettoyage de la selle. Si vous utilisez des produits chimiques ou des jets à haute pression, le revêtement de la selle pourra être endommagé.

Pour qu'elle garde son aspect neuf, nettoyez la selle avec une éponge ou un chiffon et de l'eau savonneuse.

Eléments en aluminium non peints

- Nettoyez correctement les pièces telles que les leviers de frein et d'embrayage, roues, couvercles de moteur, tés supérieur et inférieur sur certains modèles pour conserver leur aspect neuf. Veuillez consulter votre concessionnaire si vous ne savez pas exactement quels composants de votre moto sont des pièces en aluminium non peintes.
- Utilisez un produit de nettoyage spécial pour aluminium.
- Nettoyez régulièrement les éléments en aluminium, surtout après avoir roulé par mauvais temps, auquel cas les composants doivent être lavés à la main et séchés après chaque utilisation de la moto.
- Sur les modèles Thruxton et Scrambler, il faut en plus bien nettoyer et sécher les bords usinés des ailettes de la culasse lors de chaque utilisation de la moto.
- Les réclamations sous garantie dues à un entretien négligé seront refusées.

Nettoyage du système d'échappement

Toutes les parties du système d'échappement de votre moto doivent être nettoyées régulièrement pour éviter une détérioration de son apparence. Ces instructions s'appliquent tout aussi bien aux chromes, à l'acier inox brossé qu'aux pièces en fibre de carbone.

Note :

- **Le système d'échappement doit être froid avant le lavage pour éviter les taches d'eau.**

Lavage

- Préparez un mélange d'eau froide et de produit nettoyant doux pour auto. N'utilisez pas de savon très alcalin comme ceux couramment utilisés dans les lave-autos car il laisse des résidus.
- Lavez le système d'échappement avec un chiffon doux. N'utilisez pas de tampons abrasifs ni de laine d'acier. Ils endommageraient la finition.
- Rincez soigneusement le système d'échappement.
- Ne laissez pas pénétrer de savon ni d'eau dans les échappements.

Séchage

- Séchez soigneusement le système d'échappement avec un chiffon doux. Ne faites pas tourner le moteur pour sécher l'échappement, car cela formerait des taches.

Protection

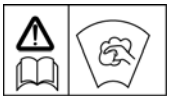
- Lorsque le système d'échappement est sec, frottez-le avec du 'Motorex 645 Clean and Protect' en faisant pénétrer dans la surface.

⚠ Attention

Les produits siliconés causent une décoloration du chrome et ne doivent pas être utilisés. De même, les produits de nettoyage et de polissage abrasifs endommageraient le système et ne doivent pas être utilisés.

- Il est recommandé d'appliquer une protection régulière sur le système pour en améliorer l'aspect tout en le protégeant.

Nettoyage du pare-brise accessoire



Nettoyez le pare-brise avec une solution de savon ou de détergent doux et d'eau tiède. Après l'avoir nettoyé, rincez-le puis séchez-le avec un chiffon doux et non pelucheux.

⚠ Attention

Les produits tels que les liquides de nettoyage pour vitres, les produits d'élimination des insectes, les chasse-pluie, les produits à récurer, l'essence ou les solvants forts comme l'alcool, l'acétone, le tétrachlorure de carbone, etc. endommageront le pare-brise. Ne jamais laisser aucun de ces produits entrer en contact avec le pare-brise.

Si la transparence du pare-brise est réduite par des éraillures ou de l'oxydation qu'il n'est pas possible d'enlever, il faut remplacer le pare-brise.

⚠ Avertissement

N'essayez jamais de nettoyer le pare-brise pendant la marche, car vous risquez une perte de contrôle de la moto et un accident si vous lâchez le guidon.

Un pare-brise endommagé ou rayé réduit la visibilité avant du pilote. Cette réduction de la visibilité avant est dangereuse et peut entraîner un accident causant des blessures ou la mort.

⚠ Attention

Les produits chimiques corrosifs comme l'électrolyte de batterie endommagent le pare-brise. Ne laissez jamais de produits chimiques corrosifs entrer en contact avec le pare-brise.

REMISAGE

Préparation au remisage

Nettoyez soigneusement tout le véhicule.

Remplissez le réservoir de carburant sans plomb de la qualité correcte et ajoutez un stabilisateur de carburant (si possible) en suivant les instructions du fabricant du stabilisateur.

Avertissement

L'essence (carburant) est extrêmement inflammable et peut être explosive dans certaines conditions. Coupez le contact. Ne fumez pas. Le local doit être bien aéré et exempt de toute source de flamme ou d'étincelles, ce qui inclut tout appareil possédant une veilleuse.

Déposez les bougies de chaque cylindre et versez quelques gouttes (5 ml) d'huile moteur dans chaque cylindre. Couvrez les trous de bougies avec un chiffon. L'interrupteur du moteur étant en position de marche, appuyez quelques secondes sur le bouton de démarrage pour enduire d'huile les parois des cylindres. Posez les bougies en les serrant à **20 Nm**.

Remplacez l'huile moteur et le filtre (voir page *67*).

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et corrigez-la si nécessaire (voir page *120*).

Placez la moto sur un support de telle sorte que les deux roues soient décollées du sol. (Si cela n'est pas possible, placez des planches sous les deux roues pour éloigner l'humidité des pneus.)

Pulvérisez de l'huile inhibitrice de corrosion (il existe une foule de produits sur le marché et votre concessionnaire saura vous donner des conseils pour l'approvisionnement local) sur toutes les surfaces métalliques non peintes pour prévenir la rouille. Ne laissez pas l'huile entrer en contact avec les pièces en caoutchouc, les disques de freins ou l'intérieur des étriers de freins.

Lubrifiez la chaîne de transmission et réglez-la si nécessaire (voir page *75*).

Déposez la batterie et rangez-la dans un emplacement où elle sera à l'abri de la lumière solaire directe, de l'humidité et du gel. Pendant le remisage, elle devra recevoir une charge lente (un ampère ou moins) une fois toutes les deux semaines (voir page *97*).

Remisage

Préparation après remisage

Reposez la batterie (si elle a été déposée) (voir page *97*).

Si la moto a été remisée plus de quatre mois, remplacez l'huile moteur (voir page *67*).

Contrôlez tous les points indiqués dans la section des contrôles de sécurité journaliers (voir page *43*).

Avant de mettre le moteur en marche, déposez les bougies de chaque cylindre.

Abaissez la béquille latérale.

Actionnez le démarreur plusieurs fois jusqu'à ce que le témoin de basse pression s'éteigne.

Reposez les bougies en les serrant à **20 Nm**, et mettez le moteur en marche.

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et corrigez-la si nécessaire (voir page *120*).

Vérifiez le bon fonctionnement des freins.

Essayez la moto à basse vitesse.

CARACTÉRISTIQUES

	Bonneville et Bonneville SE	Bonneville T100 y compris Steve McQueen™ Edition et Bonneville 110ème Edition
Performances		
Puissance maximale (95/1/EC)	68 PS à 7 400 tr/min	68 PS à 7 400 tr/min
Couple maximum	68 Nm à 5 800 tr/min	68 Nm à 5 800 tr/min
Dimensions		
Longueur hors tout	2 115 mm	2 230 mm
Largeur hors tout	790 mm	740 mm
Hauteur hors tout	1 130 mm	1 100 mm
Empattement	1 490 mm	1 500 mm
Hauteur de la selle	740 mm	775 mm
Poids à sec	225 kg	230 kg
Charge utile maximum (conducteur, passager et accessoires)	200 kg	200 kg
Moteur		
Type	Deux cylindres parallèles refroidis par air, angle d'allumage 360°	Deux cylindres parallèles refroidis par air, angle d'allumage 270°
Cylindrée	865 cm^3	865 cm^3
Alésage x Course	90 x 68 mm	90 x 68 mm
Taux de compression	10,2:1	10,2:1
Numérotation des cylindres	De gauche à droite	De gauche à droite

Caractéristiques

	Bonneville et Bonneville SE	**Bonneville T100 y compris Steve McQueen™ Edition et Bonneville 110ème Edition**
Ordre	1-2	1-2
Ordre d'allumage	1-2	1-2
Système de démarrage	Démarreur électrique	Démarreur électrique
Lubrification		
Circuit de lubrification	Carter humide	Carter humide
Capacités indicatives d'huile moteur		
(remplissage à sec)	4,5 litres	4,5 litres
(changement d'huile et de filtre)	3,8 litres	3,8 litres
(vidange seulement)	3,3 litres	3,3 litres

Note : Vérifiez toujours le repère du viseur transparent pour obtenir le niveau correct.

	Thruxton	Scrambler
Performances		
Puissance maximale (95/1/EC)	69 PS à 7 400 tr/min	59 PS à 6 800 tr/min
Couple maximum	69 Nm à 5 800 tr/min	68 Nm à 4 750 tr/min
Dimensions		
Longueur hors tout	2 150 mm	2 215 mm
Largeur hors tout	830 mm	860 mm
Hauteur hors tout	1095 mm	1 202 mm
Empattement	1 490 mm	1 500 mm
Hauteur de la selle	820 mm	825 mm
Poids à sec	230 kg	230 kg
Charge utile maximum (conducteur, passager et accessoires)	200 kg	200 kg
Moteur		
Type	Deux cylindres parallèles refroidis par air, angle d'allumage 360°	Deux cylindres parallèles refroidis par air, angle d'allumage 270°
Cylindrée	865 cm^3	865 cm^3
Alésage x Course	90 x 68 mm	90 x 68 mm
Taux de compression	10,2:1	9,2:1
Numérotation des cylindres	De gauche à droite	De gauche à droite
Ordre	1-2	1-2
Ordre d'allumage	1-2	1-2
Système de démarrage	Démarreur électrique	Démarreur électrique

Caractéristiques

	Thruxton	Scrambler
Lubrification		
Circuit de lubrification.	Carter humide	Carter humide
Capacités indicatives d'huile moteur		
(remplissage à sec)	4,5 litres	4,5 litres
(changement d'huile et de filtre)	3,8 litres	3,8 litres
(vidange seulement)	3,3 litres	3,3 litres

Note : Vérifiez toujours le repère du viseur transparent pour obtenir le niveau correct.

	Tous modèles
Circuit d'alimentation	
Type	Injection électronique séquentielle
Pompe à carburant	Electrique immergée
Pression de carburant	3,0 bar
Carburant	
Type	Sans plomb (91 RON minimum)
Capacité du réservoir	16 litres
Equipement antipollution	
Type	Deux catalyseurs et pré-catalyseurs à oxydation, avec injection d'air secondaire
Allumage	
Allumage	Electronique numérique
Bougies	NGK DPR8EA-9
Espace	0,8 - 0,9 mm

Caractéristiques

	Bonneville et Bonneville SE	Bonneville T100 y compris Steve McQueen™ Edition et Bonneville 110ème Edition
Boîte de vitesses		
Type de boîte de vitesses	5 vitesses, prise constante	5 vitesses, prise constante
Type d'embrayage	Multidisque dans l'huile	Multidisque dans l'huile
Transmission primaire	Pignon	Pignon
Transmission tertiaire	Chaîne sans fin DID 525 VM2 à 104 maillons	Chaîne sans fin DID 525 VM2 à 104 maillons
	Chaîne sans fin DID 520 VM2 à 104 maillons	Chaîne sans fin DID 520 VM2 à 104 maillons
Rapport de transmission primaire	1,74:1 (62/108)	1,74:1 (62/108)
Rapport de démultiplication finale	2,39:1 (18/43)	2,39:1 (18/43)
Rapports des vitesses :		
1ère	2,73:1 (41/15)	2,73:1 (41/15)
2ème	1,95:1 (37/19)	1,95:1 (37/19)
3ème	1,55:1 (34/22)	1,55:1 (34/22)
4ème	1,29:1 (31/24)	1,29:1 (31/24)
5ème	1,07:1 (29/27)	1,07:1 (29/27)

	Thruxton	Scrambler
Boîte de vitesses		
Type de boîte de vitesses	5 vitesses, prise constante	5 vitesses, prise constante
Type d'embrayage	Multidisque dans l'huile	Multidisque dans l'huile
Transmission primaire	Pignon	Pignon
Transmission tertiaire	Chaîne sans fin DID 525 VM2 à 106 maillons	Chaîne sans fin DID 525 VM2 à 106 maillons
	Chaîne sans fin DID 520 VM2 à 106 maillons	Chaîne sans fin DID 520 VM2 à 106 maillons
Rapport de transmission primaire	1,74:1 (62/108)	1,74:1 (62/108)
Rapport de démultiplication finale	2,39:1 (18/43)	2,39:1 (18/43)
Rapports des vitesses :		
1ère	2,73:1 (41/15)	2,73:1 (41/15)
2ème	1,95:1 (37/19)	1,95:1 (37/19)
3ème	1,55:1 (34/22)	1,55:1 (34/22)
4ème	1,29:1 (31/24)	1,29:1 (31/24)
5ème	1,07:1 (29/27)	1,07:1 (29/27)

Caractéristiques

	Bonneville et Bonneville SE	Bonneville T100 y compris Steve McQueen™ Edition et Bonneville 110ème Edition
Pneus		
Pression de gonflage des pneus (à froid)		
Avant		
Conducteur seul	2,27 bar	2,27 bar
Charge maximale	2,27 bar	2,27 bar
Arrière		
Conducteur seul	2,82 bar	2,82 bar
Charge maximale	2,82 bar	2,82 bar
Option 1		
Avant	Metzeler ME Z4 110/70-17	Metzeler ME 33 Laser 100/90-19
Arrière	Metzeler ME Z2 130/80-R17	Metzeler ME Z2 130/80-R17
Option 2		
Avant	Sans objet	Sans objet
Arrière	Sans objet	Sans objet

⚠ Avertissement

Utilisez les options de pneus recommandées UNIQUEMENT dans les combinaisons indiquées. Ne mélangez pas des pneus de marques différentes ou des pneus de même marque mais de spécifications différentes.

	Thruxton	Scrambler
Pneus		
Pression de gonflage des pneus (à froid)		
Avant		
Conducteur seul	2,27 bar	2,07 bar
Charge maximale	2,27 bar	2,07 bar
Arrière		
Conducteur seul	2,82 bar	2,82 bar
Charge maximale	2,82 bar	2,82 bar
Option 1		
Avant	Metzeler ME33 100/90-18	Bridgestone TW101 100/90-19
Arrière	Metzeler MEZ2 130/80-17	Bridgestone TW42 130/80-17

Avertissement

Utilisez les options de pneus recommandées UNIQUEMENT dans les combinaisons indiquées. Ne mélangez pas des pneus de marques différentes ou des pneus de même marque mais de spécifications différentes.

Caractéristiques

	Bonneville et Bonneville SE	Bonneville T100 y compris Steve McQueen™ Edition et Bonneville 110ème Edition
Equipement électrique		
Batterie	12 V 10 Ah	12 V 10 Ah
Alternateur	23 A à 2 000 tr/min 25 A à 6 000 tr/min	23 A à 2 000 tr/min 25 A à 6 000 tr/min
Phare	12 V 60/55 W Halogène H4	12 V 60/55 W Halogène H4
Feu de position AR/stop	12 V 5/21 W	12 V 5/21 W
Indicateurs de direction	12 V 10 W	12 V 10 W
Cadre		
Angle de chasse	27°	28°
Chasse	106 mm	110 mm
Couples de serrage		
Filtre à huile	10 Nm	10 Nm
Bouchon de vidange du carter	25 Nm	25 Nm
Bougies	20 Nm	20 Nm
Carénage inférieur	Sans objet	18 Nm

	Bonneville et Bonneville SE	Bonneville T100 y compris Steve McQueen™ Edition et Bonneville 110ème Edition
Liquides et lubrifiants		
Huile moteur	Huile moteur de moto semi ou entièrement synthétique 10W/40 ou 10W/50 qui satisfait aux spécifications API SH (ou supérieures) **et** JASO MA, telles que l'huile moteur Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (entièrement synthétique), vendue sous le nom de Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (entièrement synthétique) dans certains pays.	
Liquide de frein et d'embrayage	Liquide de frein et d'embrayage DOT 4	
Roulements et pivots	Graisse conforme à la spécification NLGI 2	
Chaîne de transmission	Pulvérisation pour chaînes convenant aux chaînes à joints toriques	

Caractéristiques

	Thruxton	Scrambler
Equipement électrique		
Batterie	12 V 10 Ah	12 V 10 Ah
Alternateur	23 A à 2 000 tr/min 25 A à 6 000 tr/min	23 A à 2 000 tr/min 25 A à 6 000 tr/min
Phare	12 V 60/55 W Halogène H4	12 V 60/55 W Halogène H4
Feu de position AR/stop	12 V 5/21 W	12 V 5/21 W
Indicateurs de direction	12 V 10 W	12 V 10 W
Cadre		
Angle de chasse	27°	27,8°
Chasse	97 mm	105 mm
Couples de serrage		
Filtre à huile	10 Nm	10 Nm
Bouchon de vidange du carter	25 Nm	25 Nm
Bougies	20 Nm	20 Nm
Liquides et lubrifiants		
Huile moteur	Huile moteur de moto semi ou entièrement synthétique 10W/40 ou 10W/50 qui satisfait aux spécifications API SH (ou supérieures) **et** JASO MA, telles que l'huile moteur Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (entièrement synthétique), vendue sous le nom de Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (entièrement synthétique) dans certains pays.	
Liquide de frein et d'embrayage	Liquide de frein et d'embrayage DOT 4	
Roulements et pivots	Graisse conforme à la spécification NLGI 2	
Chaîne de transmission	Pulvérisation pour chaînes convenant aux chaînes à joints toriques	

INDEX

A

Accélérateur
- Examen 71
- Poignée d'accélérateur 70
- Réglage 71

Accessoires et chargement 55
Allumage 117
- Clé 29
- Clé de verrou de direction 31
- Commutateur 30
- Verrou de direction 31

Avertissements 1
- Avertissement, Attention et Note 1
- Emplacements des étiquettes d'avertissement 12
- Entretien 2
- Informations 3
- Manuel du propriétaire 3
- Témoins 28

B

Batterie
- Dépose 98
- Entretien 98
- Mise au rebut 97

Béquille 41
Bouclier thermique 35

C

Caractéristiques 113
- Allumage 117
- Boîte de vitesses 118, 119
- Cadre 122, 124
- Carburant 117
- Circuit d'alimentation 117
- Couples de serrage 122, 124
- Dimensions 113, 115
- Equipement antipollution 117
- Equipement électrique 122, 124
- Liquides et lubrifiants 123, 124
- Lubrification 114, 116
- Moteur 113, 115
- Performances 113, 115
- Pneus 121

Carburant 36, 117
- Bouchon de réservoir de carburant 37
- Circuit d'alimentation 117
- Qualité du carburant 36
- Ravitaillement 36
- Remplissage du réservoir de carburant 37

Chaîne de transmission 75
- Contrôle de l'usure de la chaîne 77
- Examen 76
- Flèche de la chaîne 76
- Lubrification de la chaîne 75
- Réglage 76

Commutateurs au guidon côté droit 32
- Bouton de démarrage 33
- Interrupteur d'arrêt du moteur 32

Commutateurs au guidon côté gauche . . 33
- Bouton d'avertisseur optique 34
- Bouton d'avertisseur sonore 34
- Commutateur d'indicateurs de direction 34
- Inverseur route/croisement 33

Conduite à grande vitesse 53
Contrôles de sécurité journaliers 43

D

Disposition du tableau de bord
- Réglage de la montre 27

Index

E

Embrayage **73**
Examen **73**
Réglage **74**
Entretien périodique **62**
Etiquettes d'avertissement **2**

F

Feu arrière **105**
Remplacement de l'ampoule **105**
Freins **79**
Contacteurs de feu de freinage **80**
Contrôle de l'usure des plaquettes de freins **79**
Dispositifs de réglage des leviers de frein et d'embrayage **34**
Freinage **49**
Liquide de freins **81**
Niveau de liquide de frein arrière **83**, **84**
Niveau de liquide de freins avant **82**
Rattrapage de l'usure des plaquettes de freins **80**
Fusibles **101**
Emplacement des fusibles **101**
Identification des fusibles **102**
Remplacement d'un fusible **101**

H

Huile moteur **66**
Contrôle du niveau **67**
Pour se débarrasser de l'huile moteur usée **69**
Spécification et qualité de l'huile **69**

I

Identification des pièces
Bonneville, Bonneville SE, Bonneville T100, Bonneville T100 Steve McQueen™ édition et Bonneville 110ème édition **14**
Thruxton **16**
Identification des pièces - Scrambler **18**
Indicateurs de direction **105**
Remplacement de l'ampoule **105**
Instruments
Compte-tours **27**
Compteur de vitesse **26**
Disposition du tableau de bord **25**
Témoins **28**
Totalisateur général **27**

M

Manuel du propriétaire **41**
Moteur
Interrupteur d'arrêt du moteur **32**
Numéro de série **21**
Pour arrêter le moteur **46**
Pour mettre le moteur en marche . . . **47**

N

Nettoyage **106**
Après le lavage **107**
Echappement **109**
Eléments en aluminium non peints **108**
Précautions particulières **107**
Préparation au lavage **106**
Nettoyage du pare-brise accessoire **110**
Numéro d'identification du véhicule (VIN) **21**

P

Panneaux latéraux **38**
Phare **103**, **104**
Réglage **103**
Remplacement d'une ampoule de feu de position **104**
Pneus **90**
Pression de gonflage des pneus **120**, **121**
Pressions de gonflage des pneus **92**
Profondeur minimale recommandée des dessins de bande de roulement **93**
Remplacement d'un pneu. **94**
Usure des pneus **93**
Poignée d'accélérateur **70**

R

Remisage **111**
Préparation après remisage. **112**
Préparation au remisage **111**
Remplissage du réservoir de carburant . . **37**
Rodage **42**
Roulements de direction/roues
Contrôle des roulements de roues . . **86**

S

Sécurité d'abord **5**
Casque et vêtements. **8**
Conduite **7**
Entretien/Equipement **11**
Guidon et repose-pieds. **9**
La moto **5**
Pièces et accessoires **10**
Stationnement **10**
Vapeurs de carburant et gaz d'échappement **6**
Sécurité de la conduite **43**
Selle **40**
Stationnement **51**
Suspension
Contrôle de la fourche avant. **87**
Réglage de la suspension **87**
Réglage de la suspension arrière. . . . **88**
Réglage de la suspension avant **87**
Réglages suggérés **89**
Suspension avant **87**

T

Témoins
Basse pression d'huile **28**
Faisceau de route **28**
Indicateurs de direction **28**
Point mort **28**

V

Vitesses
Mise en route/Changement de vitesses **48**

Index

Page réservée